

Granitore - Výrobník granatiny - Granita machine Gramolate-Geräts - Distributeur de granités

MANUALE ISTRUZIONI

Leggere attentamente queste istruzioni d'uso prima di utilizzare la macchina

NÁVOD K OBSLUZE

Před použitím stroje si přečtěte pozorně tyto instrukce

OPERATING INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the machine

BETRIEBSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung ist vor dem ersten Gebrauch der Maschine
aufmerksam zu lesen

MODE D'EMPLOI

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine

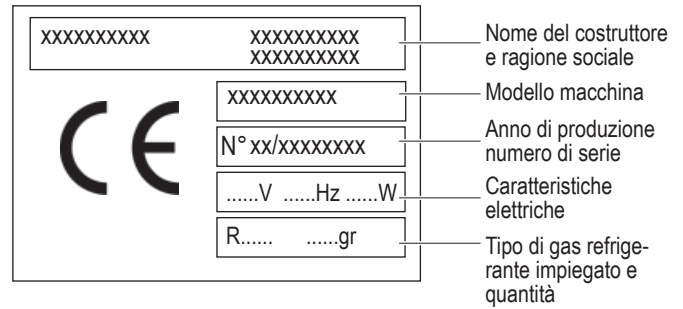


Per le macchine marcate CE si riporta quanto segue:

Il costruttore dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina alla quale si riferisce il presente manuale (vedi targa dati applicata in copertina alla presente), è conforme ai requisiti essenziali previste dalle seguenti direttive:

- 2006/42/CE **Direttiva "Macchine"**
- 2006/95/CE **Direttiva "Bassa Tensione"**
- 2004/108/CE **Direttiva "EMC"**
- 97/23/CE **Direttiva "PED"**
- 2004/1935/CE **Regolamento "Materiali e oggetti a contatto con i prodotti alimentari"**

Ogni macchina riporta in targa dati le seguenti informazioni:

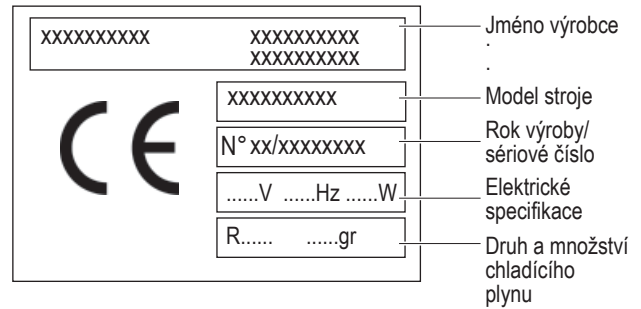


U strojů s označením CE:

Výrobce prohlašuje, na základě své výhradní odpovědnosti, že stroj popsaný v tomto návodu (viz štítek na obálce manuálu) splňuje základní požadavky následujících směrnic:

- 2006/42/CE **Směrnici "Stroje"**
- 2006/95/CE **Směrnici "Nízké napětí"**
- 2004/108/CE **Směrnici "EMC"**
- 97/23/CE **Směrnici "PED"**
- 2004/1935/CE **Nařízení „Materiály a předměty ve styku s potravinami“**

Typový štítek na každém stroji nese následující informace:

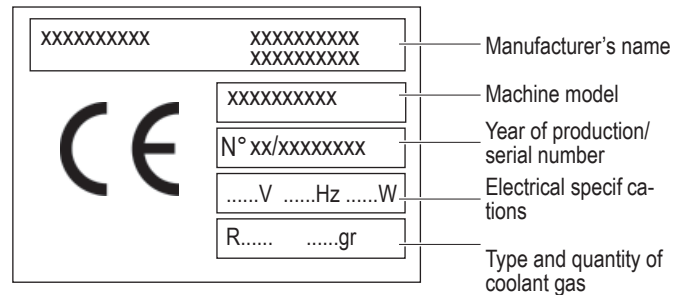


For machines with CE marking:

The manufacturer hereby declares, under its own exclusive responsibility, that the machine named in this manual (see the plate on the cover of the manual) conforms to the essential requirements of the following directives:

- 2006/42/CE **"Machinery" Directive**
- 2006/95/CE **"Low Voltage" Directive**
- 2004/108/CE **"EMC" Directive**
- 97/23/CE **"PED" Directive**
- 2004/1935/CE **Regulation "Materials and items in contact with foodstuffs"**

The rating plate on each machine bears the following information:

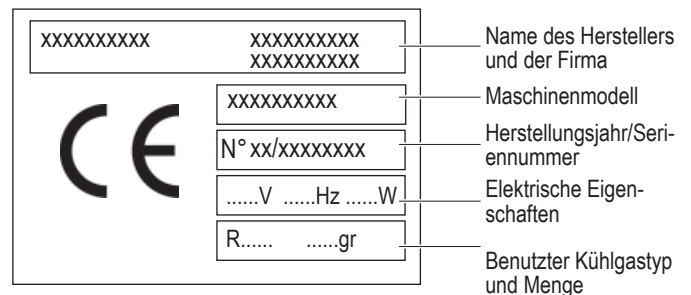


Für Maschinen mit CE-Kennzeichnung wird Folgendes angegeben

Der Hersteller erklärt in eigener Verantwortung, dass die Maschine, auf die sich das vorliegende Handbuch bezieht (siehe Datenschild, das auf dem Deckblatt des vorliegenden Handbuchs angebracht ist), den von den folgenden Richtlinien vorgesehenen Mindestanforderungen entspricht:

- 2006/42/CE **Richtlinie "Maschinen"**
- 2006/95/CE **Richtlinie "Niederspannung"**
- 2004/108/CE **Richtlinie "EMC"**
- 97/23/CE **Richtlinie "PED"**
- 2004/1935/CE **Verordnung "Materialien und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln"**

Jede Maschine gibt auf dem Datenschild die folgenden Informationen an:

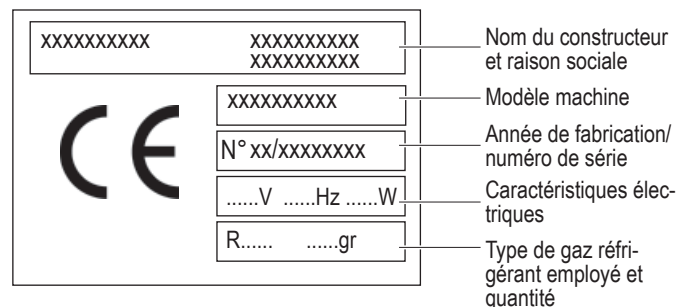


Pour les machines portant la marque CE:

Le constructeur déclare sous sa propre responsabilité que la machine faisant objet du présent manuel (voir plaquette de données présente en couverture), répond aux caractéristiques essentielles prévues par les directives:

- 2006/42/CE **Directive "Machines"**
- 2006/95/CE **Directive "Basse Tension"**
- 2004/108/CE **Directive "EMC"**
- 97/23/CE **Directive "PED"**
- 2004/1935/CE **Règlementation "Matériaux et objets en contact avec les produits alimentaires"**

Chaque machine est munie d'une plaquette de données contenant les informations suivantes:



Versione Italiana Pag.2 - IT

Istruzioni originali

Česká verze Str.2 - CZ

Originální návod k obsluze

English version Pag.2 - EN

Translation of the original instructions

Deutsche Version Pag.2 - DE

Übersetzung der originalanleitungen

Version française Pag.2 - FR

Traduction des instructions originales

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	3
1.1. Výrobce	3
1.2. Určení personálu	3
1.3. Struktura manuálu	3
1.3.1. Účel a obsah	3
1.3.2. Příjemce	3
1.3.3. Uložení	3
1.3.4. Symboly	3
2. POPIS STROJE	4
2.1. Použití stroje	4
2.2. Základní součásti	4
2.3. Technické údaje	4
2.4. Ovládací panel	5
3. BEZPEČNOST	6
3.1. Všeobecné bezpečnostní normy	6
3.2. Funkce zastavení	6
3.3. Značení	6
4. MANIPULACE	6
4.1. Obal	6
4.2. Transport a manipulace	7
4.3. Uskladnění stroje	7
5. INSTALACE	7
5.1. Seznam přídatných zařízení	7
5.2. Montáž-Umístění	7
5.3. Likvidace obalu	8
5.4. Elektrické napojení	8
6. PROVOZ	8
6.1. Příprava výrobku	8
6.2. Spuštění výroby	9
6.3. Spuštění Granitovače 1 (Elektr. termostat)	10
6.4. Spuštění Granitovače 2/3 (Elektr. termostat)	10
6.5. Regulace konzistence granatiny	11
6.6. Vypouštění granatiny	11
6.7. Situace ohrožení	12
6.8. Přídav. zařízení (Systém zavírání)	12
6.9. Přídav. zařízení (Časovač)	12
6.9.1. Nastavení času	12
6.9.2. Provoz stroje s časovačem	12
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	13
7.1. Vyprázdnění van	13
7.2. Demontáž výpustě	14
7.3. Demontáž vany a víka	14
7.4. Mytí a sanitace součástí	15
7.5. Sestavení umytých součástí	15
7.6. Cyklus oplachování	16
7.7. Čištění odkapní vaničky	17
7.8. Svítící víko	17
7.8.1. Výměna lampy	17
7.9. Čištění kondenzátoru	18
7.9.1. Čištění kondenzátoru Gran. 1 - 1FF	18
7.9.2. Čištění kondenzátoru Granitovače 2 - 2 FF - 3 - 3FF	18
7.10. Periodická údržba	19
8. DEMOLICE	19
9. PROBLÉMY - PŘÍČINY - ODSTRANĚNÍ ...	20
10. ZÁKLADNÍ ELEKTRICKÁ SCHÉMATA ...	21
GARANCE	28

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1. Výrobce

Údaje o výrobcí jsou na první nebo poslední stránce tohoto manuálu.

1.2. Určení personálu

Ke stroji mohou mít přístup dva druhy personálu:

Pracovník

Osoba s technickými znalostmi přípravy výrobků, která užívá stroj při vypouštění granatiny s ohledem na stávající hygienické normy.

Po přečtení tohoto manuálu je schopna provádět:

- běžné operace plnění a doplňování výrobku ke konzumaci;
- správné vypouštění výrobku;
- čištění a sanitaci stroje.

Specializovaný technik

Osoba, která si přečte tento manuál a má specializaci na instalaci, užívání a údržbu stroje:

- je schopna provádět opravy v případě špatného chodu stroje v souladu s pokyny v tomto manuálu a s bezpečnostními informacemi;
- je schopna rozumět obsahu manuálu, obrázkům a schémátům;
- má znalosti základních hygienických, technologických a bezpečnostních norem;
- ha esperienza specifica nella manutenzione dei granitori;
- ví, jak se zachovat v případě nebezpečí a jak se vybavit ochrannými prostředky a jak je užívat.



Užívání stroje nepovolanými osobami je zakázané!

1.3. Struktura manuálu

Klient je povinen si pečlivě přečíst informace uvedené v tomto manuálu.

1.3.1. Účel a obsah

Tento manuál má za účel seznámit klienta se všemi informacemi o instalaci, údržbě a užívání granitovače.



Před prováděním jakékoli operace na stroji se obsluha i specializovaný technik musí seznámit s instrukcemi v této publikaci.

V případě jakýchkoli pochybností při výkladu instrukcí se obračtejte na výrobce.



Je zakázané provádět jakoukoliv operaci bez přečtení a pochopení obsahu tohoto manuálu

1.3.2. Určení

Manuál je určen obsluze a specializovaným technikům

Obsluha nesmí provádět operace určené specializovaným technikům.

Výrobce neodpovídá za nehody a poškození při nedodržování zákazů.

Návod k obsluze je součástí dodávky zařízení a musí stroj doprovázet i v případě změny majitele.

1.3.3. Uložení

Návod k obsluze musí být vždy uložen v bezprostřední blízkosti stroje.

Aby byla zajištěna úplnost manuálu, doporučujeme následující upozornění:

- Manuál musí být uložen tak, aby se nepoškodil.
- Nevytrhávejte a nepřepisujte části manuálu.
- Manuál musí být uložen na místě chráněném před vlhkem a teplotou, aby byla zajištěna kvalita čitelnosti.



V případě, že je manuál poškozený nebo chybí, obraťte se na prodejce

1.3.4. Symboly

VŠEOBECNÉ NEBEZPEČÍ



Označuje nebezpečí, i smrtelné, se strojem je nutné zacházet opatrně a s jistotou.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM



Označuje obsluhu, že při provádění operace bez dodržení bezpečnostních norem hrozí úraz elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ



Označuje upozornění nebo poznámku nebo užitečné informace.

Věnovat pozornost textu označenému tímto symbolem.

ZÁKAZ



Tento symbol označuje operace, které jsou absolutně zakázány, protože ohrožují uživatele a osoby poblíž.

ZÁKAZ HAŠENÍ VODOU



Tento symbol oznamuje zákaz hašení požáru vodou nebo přípravky, které ji obsahují.

OCHRANA PERSONÁLU



Tento symbol označuje použití ochranných pomůcek

SPECIALIZOVANÝ TECHNIK



Označuje zásahy, které provádí pouze specializovaný technik.

SOUČÁSTI V POHYBU



Označuje nebezpečí součástí v pohybu, před jakoukoliv operací je nutné vypnout stroj.

2. POPIS STROJE

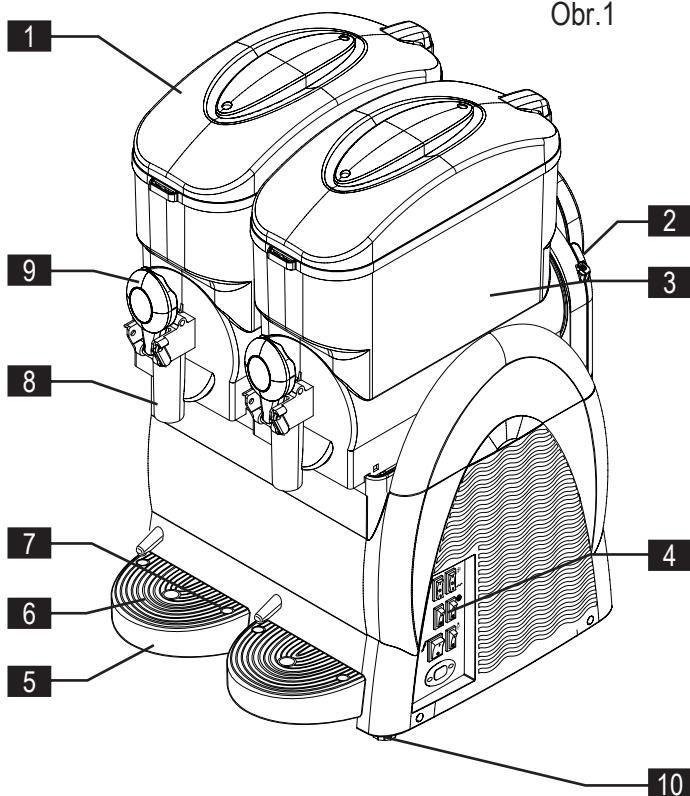
2.1. Použití stroje

Stroj je určen k profesionálnímu použití na výrobu granatiny a chlazených nápojů.

2.2. Základní součásti

Základní součásti stroje jsou:

- 1 Víko vany
- 2 Regulace hustoty
- 3 Vana
- 4 Ovládací panel
- 5 Odkapní vanička
- 6 Mřížka
- 7 Plovák plné vaničky
- 8 Výpusť výrobku
- 9 Vypouštěcí páka
- 10 Nožičky



Obr.1



Pro zjednodušení instrukcí jsou v této publikaci používány následující zkratky:

- Granitore 1**, identifikuje Granitorvač s. jednou vanou;
- Granitore 2**, identifikuje Granitorvač se dvěma vanami;
- Granitore 3**, identifikuje Granitorvač se třemi vanami;
- Granitore 1 FF**, identifikuje Granitorvač s jednou vanou a posíleným chlazením Fast Freeze;
- Granitore 2 FF**, identifikuje Granitorvač se dvěma vanami a posíleným chlazením Fast Freeze;
- Granitore 3 FF**, identifikuje Granitorvač se třemi vanami a posíleným chlazením Fast Freeze.

2.3. Technická data

Níže jsou uvedené technické charakteristiky :

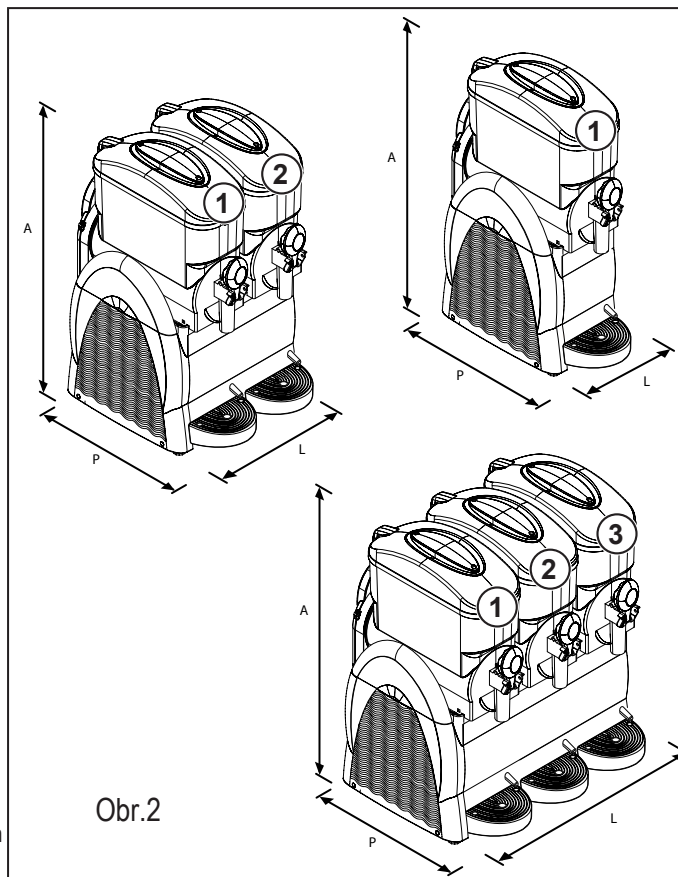
Model	Granitore 1 Granitore 1 FF	Granitore 2 Granitore 2 FF	Granitore 3 Granitore 3 FF
Rozměry granitovače Š x H x V - (cm).	27 x 52 x 81	47 x 52 x 81	67 x 52 x 81
Váha (kg). (prázdná vana)	29	47 52	68 70
Výkon (W).	Viz štítek s technickými daty umístěný na boku macchina		
Napětí (V).			
Provozní teplota	Min. 20°C Max. 32°C		
Numero vasche.	1	2	3
Objem jedné vany (litrů).	12		
Hlučnost.	<< 70 dB _A		
Třída.	N		



Poznámka : Výrobce si vyhrazuje právo změny, aniž na to předem upozorní.



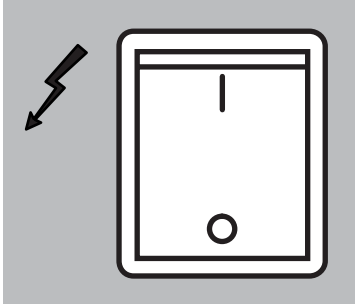
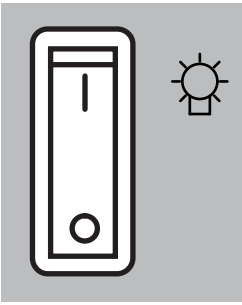
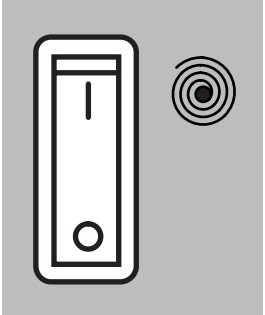
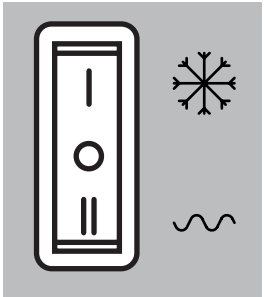



Pozor! Jakákoliv změna nebo přídavné zařízení musí být odsouhlaseno výrobcem.



Obr.2

2.4. Popis funkcí ovládacího panelu

Ovládací panel je umístěn na boku stroje.

COMANDO	MODEL	FUNKCE
	VŠECHNY	Hlavní vypínač: má tyto funkce: <ul style="list-style-type: none"> - zprovoznění stroje; - vypnutí všech funkcí ve kterých stroj fungoval.
	VŠECHNY	Vypínač osvětlení víka: Zapne / Vypne osvětlení vany (jestli je součástí stroje).
	VŠECHNY	Vypínač míchadel ve vaně (pro každou vanu zvlášť): má funkci zapnutí a vypnutí motoru převodovky, která pohání míchadlo ve vaně.
	VŠECHNY	Vypínač chlazení (pro každou vanu zvlášť): <ul style="list-style-type: none"> - v pozici "0" je stroj vypnutý; - v pozici "I" stroj vyrábí ledovou tříšť "granatinu"; - v pozici "II" stroj vyrábí chlazený nápoj.
	VŠECHNY VERZE S ELEKTRONICKÝM TERMOSTATEM	Elektronický termostat: <ul style="list-style-type: none"> - Ukazuje teplotu výrobku ve vanách, která dá se měnit tlačítky   v případě potřeby změny teploty studeného nápoje během výroby.

3. BEZPEČNOST



3.1. Všeobecné bezpečnostní normy

- Přečíst pozorně celý návod.
- Napojení na elektrickou síť musí být provedeno v souladu s bezpečnostními normami v příslušné zemi.
- Zásuvka, do které bude stroj zapojen, musí být:
 - shodná se zástrčkou;
 - správně dimenzována podle údajů na štítku umístěném na stěně stroje.
 - napojená na uzemnění.
 - napojená přes diferenciální magnetotermický spínač.
- Přírodní kabel nesmí:
 - přijít do kontaktu s jakoukoliv tekutinou : nebezpečí zkratu anebo požáru;
 - být zmačknutý nebo v kontaktu s řeznými plochami;
 - být používán k přemísťování stroje;
 - být používán, pokud je poškozený;
 - být používán mokřima rukama;
 - být svinut na cívku, pokud je stroj v chodu
 - být odmontován.
- Je zakázáno:
 - instalovat stroj jiným způsobem, než jak je uvedeno v kap.5.
 - instalovat stroj v místech, kde hrozí políť vodou.
 - užívat stroj v blízkosti hořlavín a explozivních látek.
 - ponechávat přístupné dětem plastové sáčky, hřebíky atp.; jsou potencionálním nebezpečím.
 - nechat hrát děti v blízkosti stroje
 - užívat nedoporučené náhradní díly
 - provádět technické změny na stroji.
 - ponořovat stroj do jakékoliv tekutiny.
 - mýt stroj proudem vody.
 - užívat stroj jiným způsobem, než uvádí manuál.
 - užívat stroj pod vlivem návykových látek, jako např.: drogy, alkohol a léky.
 - instalovat stroj nad další zařízení.
 - užívání stroje ve výbušné, agresivní atmosféře , nebo s vysokou koncentrací prachu, nebo s mastnými částicemi rozptýlenými ve vzduchu;
 - užívání stroje v hořlavé atmosféře;
 - užívání stroje k vypouštění hmot nevhodných pro její charakteristiku;
- Před čištěním stroje se ujistíme, že zástrčka je vytažena ze sítě, stroj nemyjeme benzínem apod.
- Každá oprava musí být provedena autorizovaným servisem.
- Dbát na čistotu mřížek na boku stroje.
- Neumísťovat stroj poblíž zdrojů tepla (kamna , topení)
- V případě požáru užít hasicí přístroj s (CO₂). Neužívat vodu nebo práškové přístroje.



V případě nevhodného užívání propadá jakákoliv forma garance a výrobce se zříká jakékoliv odpovědnosti za škody způsobené osobám nebo majetku.

Je zakázáno:

- jakékoliv užívání odlišné od toho, k čemu je stroj určen a/nebo odlišná technika, než je uvedena v této publikaci;
- jakýkoliv zásah, který není v souladu s uvedenými indikacemi v této

- publikaci;
- jakékoliv užívání po odstranění nebo po změně bezpečnostních zařízení;
- jakékoliv užívání po opravě s neautorizovanými součástmi
- instalace vně zařízení.

3.2. Funkce vypnutí

Funkce vypnutí jsou ovládány hlavním vypínačem.

3.3. Štítky

ŽÁDNÝ ŠTÍTEK NA STROJI NESMÍ BÝT ODSTRANĚN, ZAKRYT NEBO POŠKOZEN S OHLEDEM NA BEZPEČNOST.

4. PŘEMÍSTĚNÍ A USKLADNĚNÍ



Všechny operace popsané v kapitole 4 jsou ve výhradní kompetenci specializovaného technika.

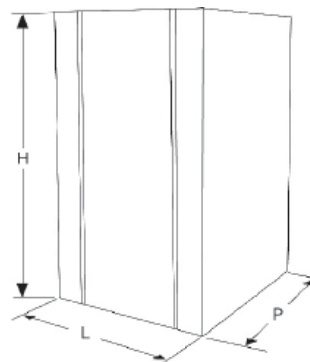


4.1. Obal

Stroj je dodáván připravený k použití v kartónové krabici. Kartónová krabice se skládá ze základny a krytu, který je přepásán nylonovou páskou.

ROZMĚRY A VÁHA ZABALENÉHO STROJE

	Šířka (L)	Hloubka (P)	Výška (H)	Váha
Granitore 1	340 mm	540 mm	930 mm	32 kg
Granitore 1 FF	340 mm	540 mm	930 mm	32 kg
Granitore 2	560 mm	540 mm	930 mm	52 kg
Granitore 2 FF	560 mm	540 mm	930 mm	57 kg
Granitore 3	770 mm	540 mm	930 mm	72 kg
Granitore 3 FF	770 mm	540 mm	930 mm	74 kg



Obr.3



Poznámka: Rozměry a váhy jsou informační.

4.2. Transport a přemístění



Ujistíme se, že při manipulaci s krabicí při skládání a přemísťování nic nepřekáží. V obtížných podmínkách si sjednáme odborný personál zabývající se manipulací těžkých břemen.

Ruční manipulaci se strojem musí provádět nejméně dvě osoby.

Se strojem se musí pohybovat ve svislé poloze a vždy s prázdnými vanami.

Obal sejmeme a přemístíme ho tak, abychom nikoho a nic neohrozil.



A : je zakázáno dělat dodatečné řezy na obalu.

Na poškození stroje během transportu a přemístění se nevztahuje GARANCE.

Opravu a výměnu poškozených částí hradí uživatel.

4.3. Uskladnění

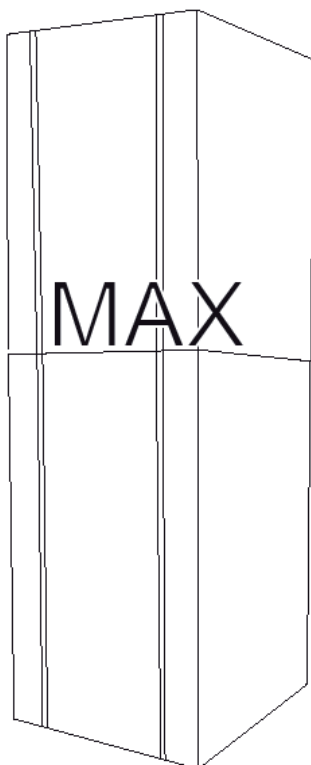


Před uskladněním stroje a při jeho spuštění po uskladnění je nutné jej pečlivě umýt a sanitovat.

POZOR: při uskladnění na sebe nepokládáme více než dva stroje.

Stroj musí být uskladněn za těchto podmínek:

- uskladnit na uzavřeném místě;
- chránit stroj před nárazy;
- chránit stroj před vlhkostí a výraznými výkyvy teploty;
- zabránit, aby stroj nepřišel do kontaktu s korozivními látkami.



Obr.4

5. INSTALACE



Všechny operace popsané v kapitole 5 jsou výlučně v kompetenci specializovaného technika, který organizuje postup práce dle příslušným norem.

Stroj musí být instalován uvnitř osvětlené, větrané budovy s pevnou, vyrovnanou podlahou (naklonění méně než 2°).



Zařízení musí být umístěno pod dohledem odpovědného personálu.



Attenzione: è vietato installare la macchina in posti ove possa essere raggiunta, toccata e/o azionata da persone differenti da quelle specificate nel paragrafo 1.2.

Stroj musí být umístěn v prostředí s teplotou mezi 20°C až 32°C.

5.1. Příslušenství ve vybavení stroje

- Potravinářská vazelína: na namazání všech součástí které přijdou do styku s výrobkem po každém mytí.

5.2. Montáž - Umístění

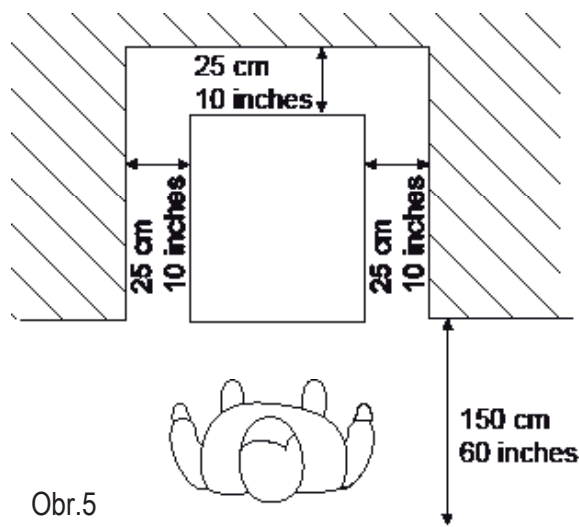
Uživatel musí zkontrolovat:

- že prostor je vhodný k umístění stroje;
- že plocha, na kterou bude stroj umístěn, je rovná a pevná;
- prostor je dostatečně osvětlený, větraný, hygienický a elektrický zdroj je snadno dosažitelný.



Pro obsluhu musí být ponechán volný přístup ke stroji a dále volná cesta, aby mohla v případě nutnosti místo bez překážek opustit.

Na obr. 5 jsou minimální vzdálenosti pro instalaci.



Obr.5



Poznámka: Horní část musí mít vzdálenost 25 cm (10 palců).

Na obr. 5 jsou uvedené prostory přístupu ke stroji.

- k ovládacímu panelu umístěnému na pravém boku stroje
- k součástem při špatném chodu stroje

Po umístění zabaleného stroje pokračujeme:

1. přeřizneme nylonové pásy;
2. zvedneme kartónový obal;
3. stroj umístíme na své místo.



Před prvním uvedením stroje do chodu je nutné jej umýt a sanitovat všechny součásti, které přijdou do styku s ledovou tříští.

5.3. Likvidace obalu

Po otevření obalu materiály roztřídíme a likvidujeme podle norem v příslušné zemi

Doporučujeme obal uschovat k dalším případným transportům stroje.

5.4. Elektrické napojení



Tuto operaci provádí pouze specializovaný technik.

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistíme, že vypínač je v pozici "0".

Elektrické napojení je na odpovědnosti uživatele

Stroj musí být napojen do el. sítě pomocí zástrčky na přívodním kabelu v souladu:

- se zákony a technickými normami v dané zemi
- s údaji na technickém štítku na boku stroje.



UPOZORNĚNÍ: Místo, kde je stroj napojen do elektrické sítě, musí být snadno dosažitelné uživatelem, aby stroj mohl být v případě nutnosti kdykoliv odpojen.

Pokud přívodní kabel jeví známky poškození, je nutné se obrátit na technika, aby jej vyměnil.



Je zakázáno:

- užívání jakýchkoliv prodlužovaček;
- vyměnit originální zástrčku;
- užívání adaptérů

6. PROVOZ

Před prvním spuštěním musí technik zkontrolovat správnou instalaci stroje.

6.1. Příprava výrobku



Pozor: Výrobek vléváme do vany, když je stroj v pozici Stop a zástrčka je vytažena ze zásuvky.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POUZE VODU

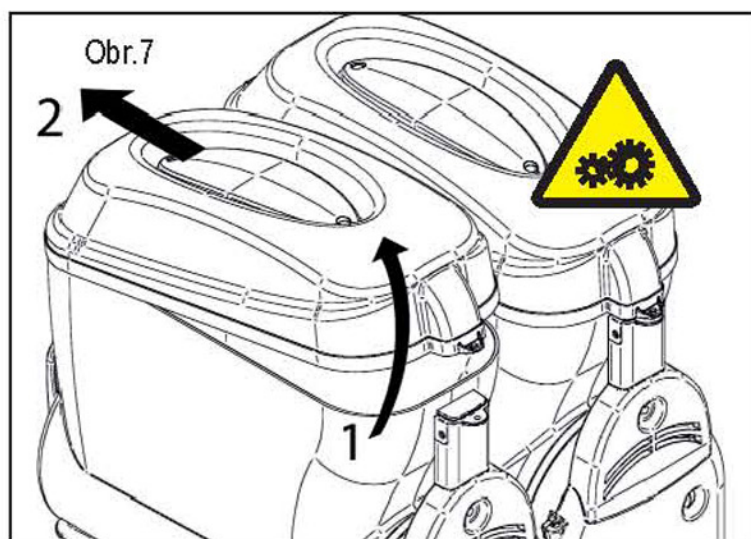


Obr.6

V nádobě rozpustíme a rozmícháme KONCENTRÁT s VODOU podle návodu výrobce. ZÍSKANÁ SMĚS MUSÍ MÍT MINIMÁLNÍ OBSAH CUKRU 13° BRUX - Nižší koncentrace způsobuje poškození míchacích spirál nebo převodovky.

Chcete-li otevřít kryt z vany postupujte následovně:

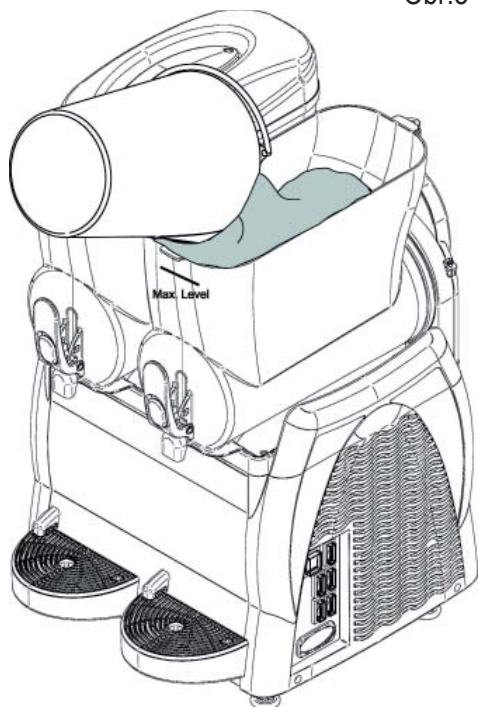
1. Zvedněte víko v zadní části vany;
2. Vytáhněte víko z držáku v přední části vany.



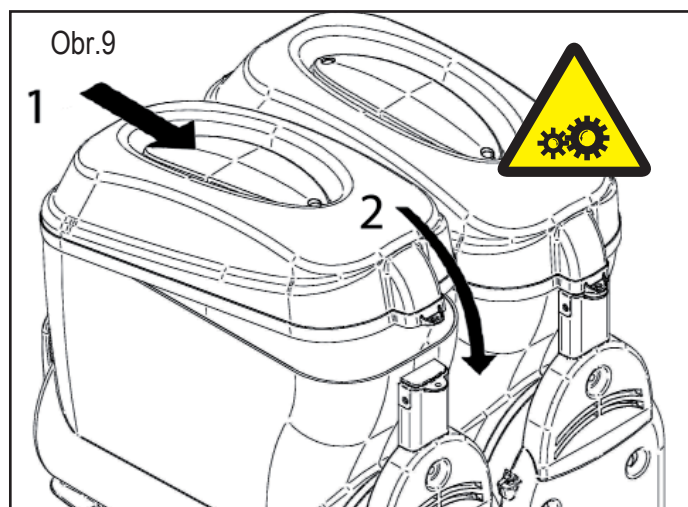
Upozornění: nepokoušejte se sundat víko z přední strany vany.

NENALÉVÁME TEPLÉ TEKUTINY
(přesahující teplotu 25°C)

Obr.8



Nalijte výrobek do vany a dejte pozor, aby tekutina nepřesáhla rysku Maximální hladiny.



Po nalití produktu do vany uzavřete vanu víkem.




Upozornění: nezapínejte stroj do výroby, pokud není vana zavřena víkem. Před sejmutím víka z vany vypněte stroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

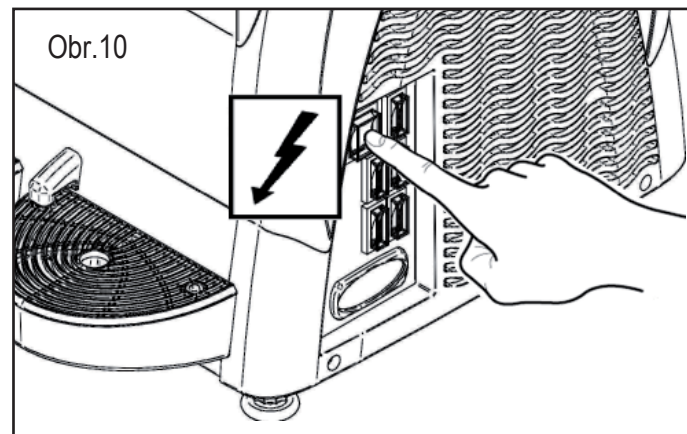


Pozor: uvnitř vany jsou součásti v pohybu, které mohou způsobit zranění. Před manipulací uvnitř vany stroj vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.


6.2. Spuštění stroje

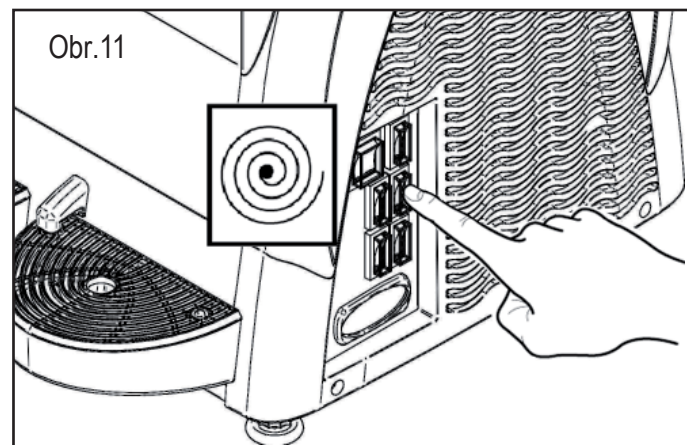
Pro zjednodušení bude popsáno jak se zapíná jedna vana. U ostatních van je postup stejný, protože tlačítka jsou pro každou vanu totožná, takže sled operací splní stejný úkol.

Přepínač  v poloze "I" : stroj je pod napětím.



Každá vana má své přepínače, kterými se ovládají jednotlivé funkce a ovládají se takto:

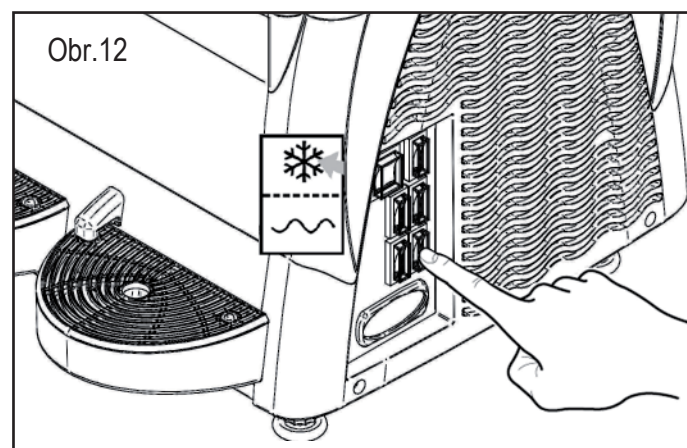
Přepínač  v poloze "I": míchání je zapnuto.




Je-li stroj vybaven časovačem viz odstavec 6.7 pro správné nastavení stroje

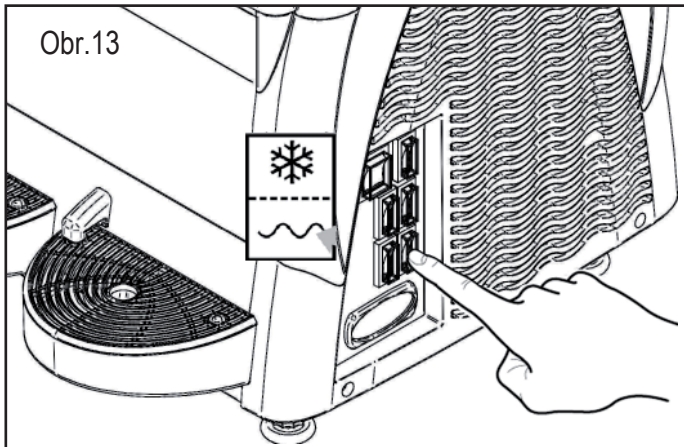
Chcete-li vyrobit Granatinu:


Přepínač  : v poloze "I" je chladicí systém v provozu (Granatina).

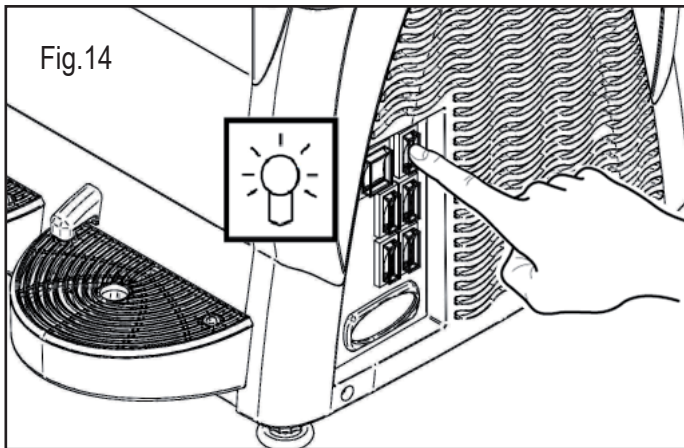


Chcete-li získat STUDENÝ NÁPOJ:

Přepínač  : do pozice. "II" zapne se chlazení pro studené nápoje.



Stisknutím tlačítka  se po zakrytí vany rozsvítí kryt nad vanou.



6.3. Spuštění Granitovače1 (Elektronický termostat)

Ukazatel teploty zobrazuje teplotu produktu ve vaně, která se dá upravit, když je stroj zapnut v pozici "Studené nápoje".

Přepínač (A) do polohy "I": Stroj je pod el. napětím.
Přepínač (C) do polohy "I": Zapnuté míchání.

Chcete-li vyrábět ledovou tříšť GRANATINU:

Přepínač (D) do polohy "I": Zapnuté chlazení na granatinu.





Chcete-li vyrábět Studebý nápoj:

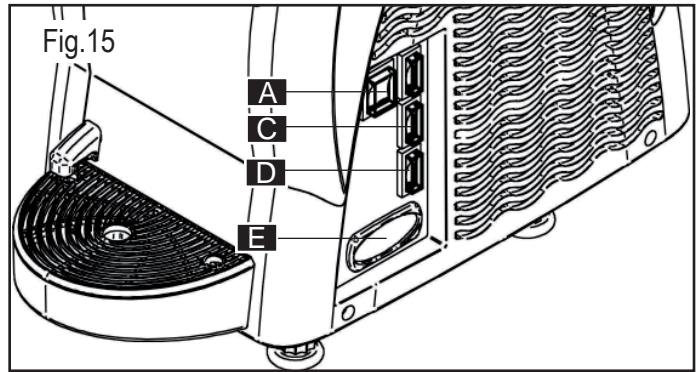
Přepínač (D) do polohy "II": Zapnuté chlazení na "Studený nápoj".

Chcete-li VYPNOUT CHLAZENÍ (pouze míchání):

Přepínač (D) do polohy "0": Vypnuté chlazení (jen míchání).

Nastavení požadované teploty nastavovacím tlačítkem

- Stiskněte tlačítko  Na displeji se zobrazí PrG.
- Stiskněte tlačítko  Na displeji se zobrazí hodnota teploty.
- S tlačítky   je možné měnit hodnotu nastavené teploty od 0°C do 10°C



Po 3 sekundách od posledního stisknutí tlačítka jsou data uložena a na displeji se zobrazí aktuální teplota produktu ve vaně.

ALARMY

V případě poruchy čidla se na displeji zobrazí A1.

Vydávání, regulace, programování jsou zakázány.

6.4. Spuštění Granitovače 2/3 (Elektronický termostat)

Pro zjednodušení bude popsáno jak se zapíná jedna vana. U ostatních van je postup stejný, protože tlačítka jsou pro každou vanu totožná, takže sled operací splní stejný úkol.

Přepínač (A) do polohy "I": Stroj je pod el. napětím.

Přepínač (C) do polohy "I": Zapnuté míchání.

Chcete-li vyrábět ledovou tříšť GRANATINU:

Přepínač (D) do polohy "I": Zapnuté chlazení na granatinu.








Chcete-li vyrábět Studebý nápoj:

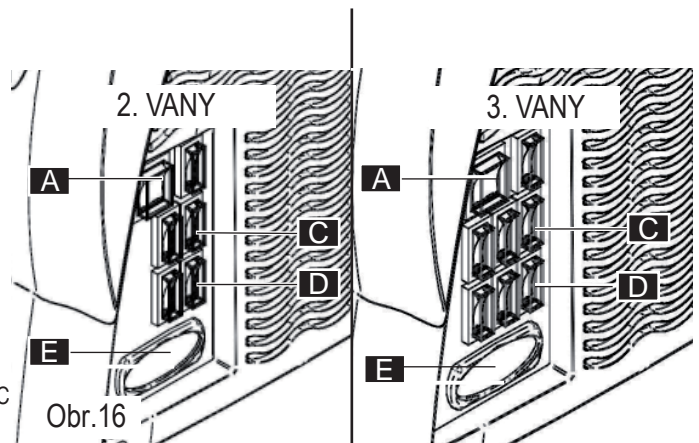
Přepínač (D) do polohy "II": Zapnuté chlazení na "Studený nápoj".

Chcete-li VYPNOUT CHLAZENÍ (pouze míchání):

Přepínač (D) do polohy "0": Vypnuté chlazení (jen míchání).

Nastavení požadované teploty nastavovacím tlačítkem.

- S vestavěným elektronickým termostatem (když je zapnut) stiskněte současně tlačítka   a na displeji se zobrazí "t1".
- Stisknutím  můžete listovat nastavené hodnoty " t1", "t2" (Stroj se 2 vanami), "t1", "t2", "t3" (Stroj se 3 vanami).
- Když se na displeji zobrazí parametr, který chcete změnit ("t1", "t2" nebo "t3"), stiskněte tlačítko  pro zobrazení nastavené hodnoty.
- Pak můžete změnit hodnotu teploty tlačítky   v rozmezí od 0°C až 10°C.
- Po třech sekundách po stisknutí posledního tlačítka se data uloží a na displeji se zobrazí " t1"nebo "t2" nebo "t3" v závislosti na hodnotě, která byla změněna. Stisknutím  se na displeji zobrazí aktuální teplota produktu ve vaně.



ALARMY

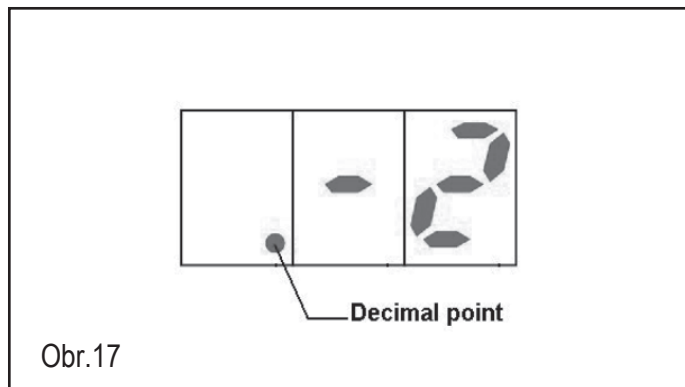
Je-li vadná sonda na displeji se zobrazí následující alarm:

- “A1”: Sonda vany 1 odpojená
- “A2”: Sonda vany 1 zkratovaná
- “A3”: Sonda vany 2 odpojená
- “A4”: Sonda vany 2 zkratovaná
- “A5”: Sonda vany 3 odpojená
- “A6”: Sonda vany 3 zkratovaná

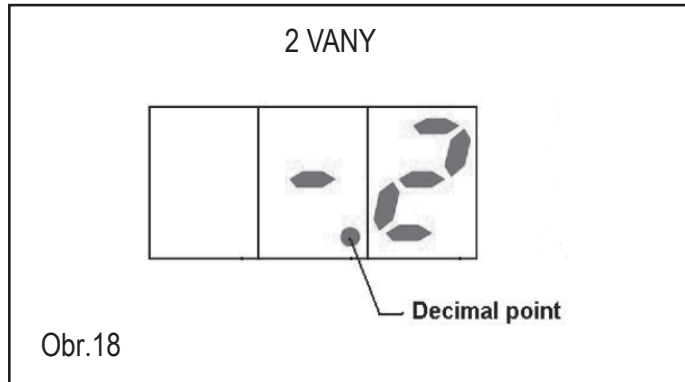
Během provozu, elektronický termostat zobrazuje na displeji cyklicky teplotu produktu ve vanách každé 3 vteřiny nejprve v první vaně a následně potom ve druhé vaně.

Abychom pochopili, které vany stroj zobrazuje teplotu je potřeba zjistit v kterém okénku je zobrazena desetinná tečka.

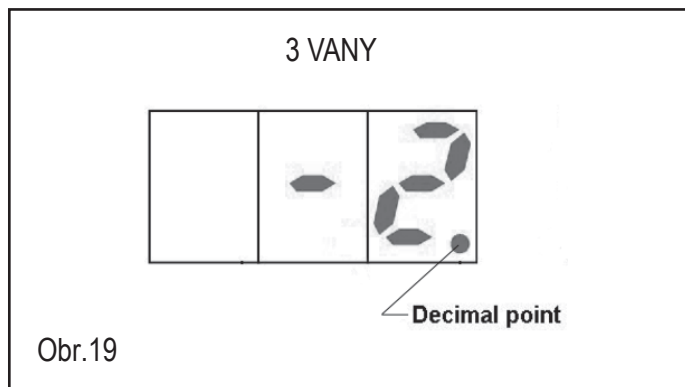
Zobrazí-li se desetinná tečka v levém políčku, je zobrazena teplota v první vaně (Viz. obr.2 Strana 4).




V případě, že desetinná tečka svítí v prostředním políčku zobrazuje teplotu ve druhé vaně (Viz. obr.2 Strana 4).



V případě, že desetinná tečka svítí v pravém políčku zobrazuje teplotu ve třetí vaně (Viz. obr.2 Strana 4).



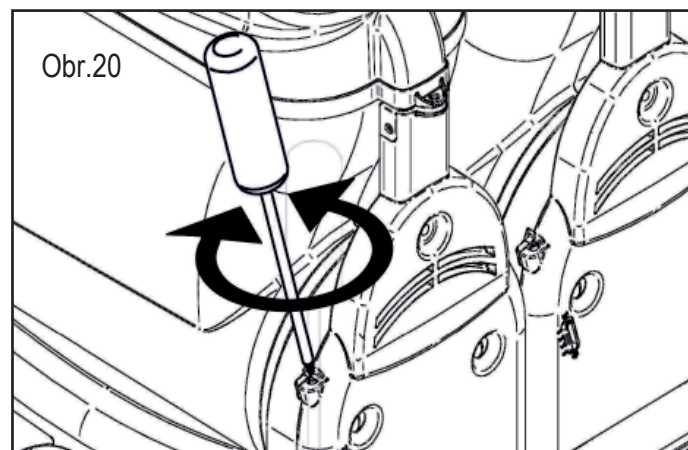
Poznámka: Pokud náhodou při používání stroje by byl elektronický termostat vypnut může se aktivovat stisknutím tlačítka . V případě, že elektronický termostat nebude funkční, vypněte stroj a obraťte se servisního technika.



Upozornění: Používáte-li stroj s elektronickým termostatem, musí být vždy aktivní, aby zobrazoval teplotu produktu ve vanách.

6.5. Regulace konzistence granatiny

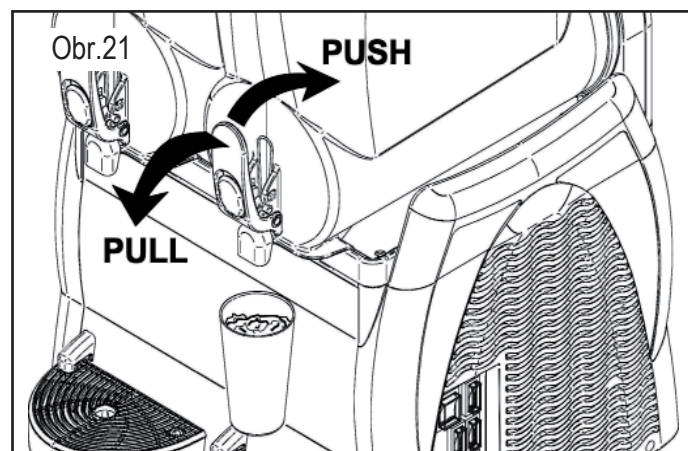
Konzistenci ledové tříště je možné upravovat šroubem (+/-) zobrazeným na obrázku. +: větší hustota, -: menší hustota.



Úpravu konzistence lze provést ručně s pomocí vhodného šroubováku.

6.6. Vydávání granatiny

Výdej porce se provede výpustní pákou.



Kontrolujte pravidelně teplotu produktu ze vzorku z výrobní vany teploměrem pro ověření, že výrobek je vždy chladnější než konzervační teplota.

U modelů vybavených digitálním teploměrem nebo elektronickým termostatem také ověřte, že teplota výrobku naměřená teploměrem odpovídá teplotě zobrazené na ukazateli teploty

na stroji. Pokud je produkt ke konzumaci ještě ve vaně nikdy nevypínejte hlavní vypínač a přepínač výroby musí být zapnut na výrobu granatiny nebo studených nápojů. Nesmí být v pozici "0".



Není-li stroj v případě mléčných výrobků používán nepřetržitě, je nutné:

- Nastříkejte dezinfekční roztok fixírkou na výpustní kohout (in alternativa di lavare con panno pulito e sanizzante);
- oppure:
- Prelevare una piccola quantità di prodotto dal rubinetto prima di erogare la dose per il cliente.

6.7. Nouzové situace



UPOZORNĚNÍ:

v každé nouzové situaci vypněte stroj přepnutím hlavního vypínače do pozice -0-.

Pokud stroj přestane mrazit, obraťte se na servisní středisko nebo kvalifikovaného technika.



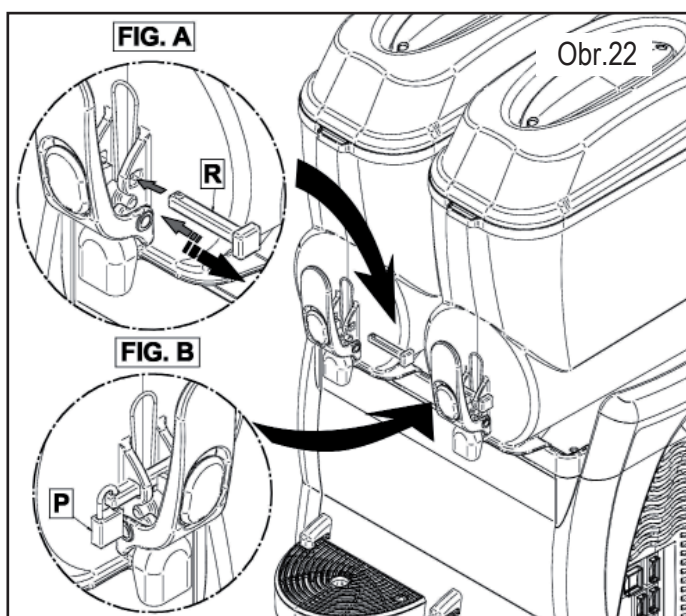
V případě požáru, musí být okamžitě zpřístupněn prostor, který umožní zásah školeného personálu vybaveného vhodnými ochrannými pomůckami. Vždy používejte schválené hasicí přístroje, nikdy nepoužívejte vodu nebo neznámé kapaliny.

6.8. Příslušenství za příplatek (Zavírací systém)

Nový pojistný ventil se používá takto :

Obr. A: Při používání stroje zasuňte čep "R" tak, jak je zobrazeno na obrázku.

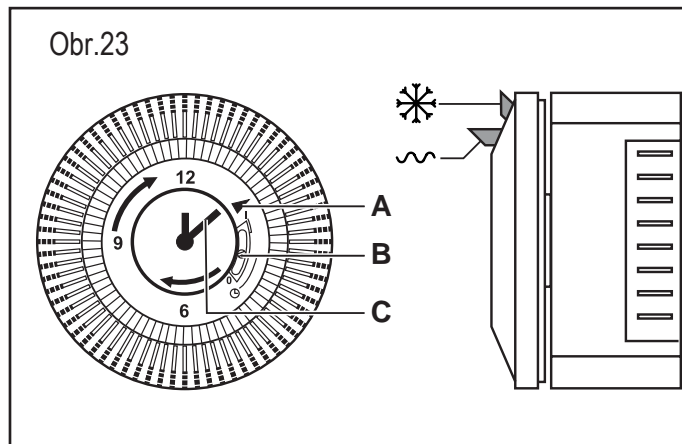
Obr. B: Pro uzamčení vypouštěcí páky zasuňte čep "R" do horního otvoru a zajistěte zámkem v otvoru čepu.



6.9. Možný doplněk (Časovač)



Časovač je zobrazen pouze orientačně.



Nastavení časovače musí být provedeno s hlavním vypínačem v poloze -0- a odpojenou elektrickou zástrčkou ze zásuvky.

6.9.1. Nastavení aktuálního času

Předtím, než začnete používat časovač, musíte nastavit aktuální den a čas.

Chcete-li nastavit čas, otočte knoflíkem časovače ve směru šipky dokud se indikátor (A) neukáže přesně den a poté otáčejte ukazatelem (C) fino a raggiungere l'ora corrente.

È vietato:




- ruotare la lancetta con qualsiasi strumento;
- ruotare la lancetta in senso inverso a quello mostrato nel temporizzatore.



6.9.2. Provoz stroje s časovačem



U všech strojů s časovačem musíte ověřit, zda je volič (B) ve středové pozici ⊕.

Když je stroj, jak je uvedeno v paragrafu 6.2.

Přepnut  **do pozice "I":**

- pro výrobu **granatiny** musí být jezdec v časovači s označením  nastaven den a čas který požadujete pro výrobu;
- pro výrobu **studeného nápoje** nastavte jezdec časovače s označením  na požadovaný den a hodinu.

Přepnut  **do polohy "II":**

stroj vypne časovač a pracuje v programu studené nápoje.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Čištění a údržba vnějších součástí stroje musí být provedena s hlavním vypínačem přepnutým do pozice -0- a se zástrčkou vytaženou ze zásuvky.



Před jakoukoliv operací vztahující se k čištění a údržbě stroje, se musí používat ochranné pomůcky (rukavice, brýle atd.), které jsou potřeba k údržbě podle platných bezpečnostních předpisů v dané zemi kde se stroj používá.

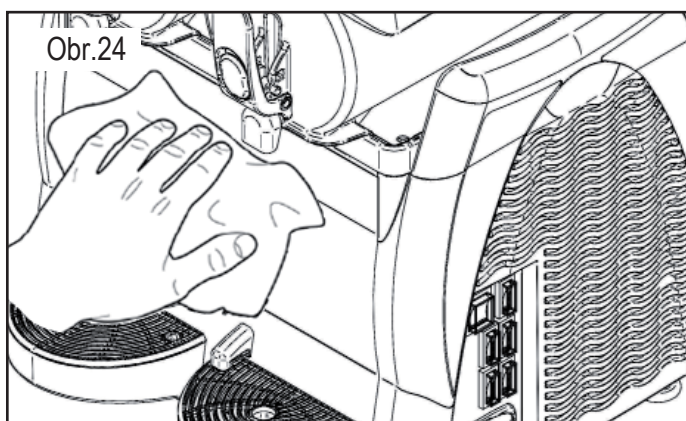
Při provádění čistících a údržbových pracích, **postupujte jak je uvedeno níže:**

- používejte ochranné rukavice;
- nepoužívejte rozpouštědla a hořlavé látky;
- k čištění povrchu a součástí stroje nepoužívejte houbičky s drsným povrchem nebo drátěnku;
- dávejte pozor, aby jste nenalili tekutinu mimo vanu stroje;
- nemyjte součástí stroje v myčce na nádobí;
- nepoužívejte horkovzdušné a mikrovlnné trouby na sušení součástí stroje;
- nenamáčejte stroj do vody;
- nemyjte stroj proudem vody;
- k čištění použít pouze vlažnou vodu a vhodnou dezinfekci (v souladu s platnými normami země, kde se stroj používá) a tak, aby nedošlo k poškození jeho součástí;
- po důkladném vyčištění je k obnovení výroby potřeba stroj složit a zkontrolovat, že všechny součásti jsou správně sestaveny.

Čistící a dezinfekční operace je třeba provádět pravidelně s nejvyšší pečlivostí, aby byla zajištěna kvalita výroby a byly splněny všechny hygienické normy.



Čištění a dezinfekci van by měly být provedeny alespoň jednou za den a v každém případě v souladu s platnými hygienickými normami v zemi, kde se stroj používá. Častější mytí je potřeba provádět v případě, že to vyžadují vlastnosti použitého výrobku; Více podrobností zjistíte u dodavatele směsí. V případě, že stroj není používán nepřetržitě v průběhu celého dne umyjte čistým hadříkem namočeným v dezinfekčním roztoku celou výpustní část, včetně výpustní páky a jejího okolí, jak je znázorněno na obrázku níže.

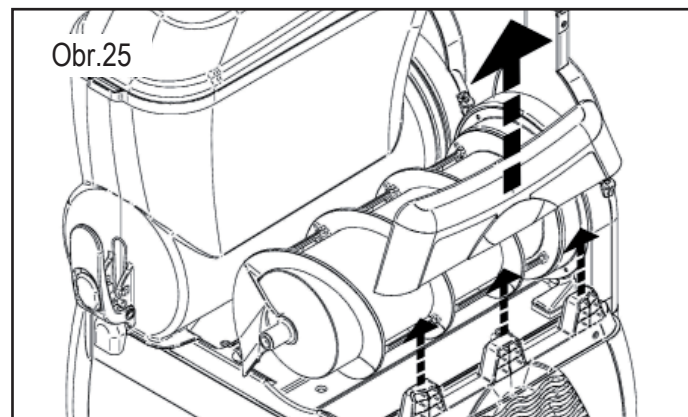


Nerezové materiály, plastické hmoty, gumy používané ve stroji a všechny díly jsou zkonstruovány tak, aby se co nejvíce usnadnilo čištění, ale nezabrání vzniku plísní a množení bakterií, proto se musí pravidelně mýt.



Je zakázáno provádět údržbu nebo čistit stroj s hlavním vypínačem v pozici -1- a se zasunutou zástrčkou v elektrické zásuvce.

Pro lepší údržbu a čištění stroje můžete sejmut horní část bočnice. Chcete-li tuto operaci provést uchopte horní část bočnice a tahem nahoru vysuňte z bočních držáků. Po ukončeném čištění stroje zasuňte horní část bočnice zpět na místo.




7.1. Vyprázdnění vany

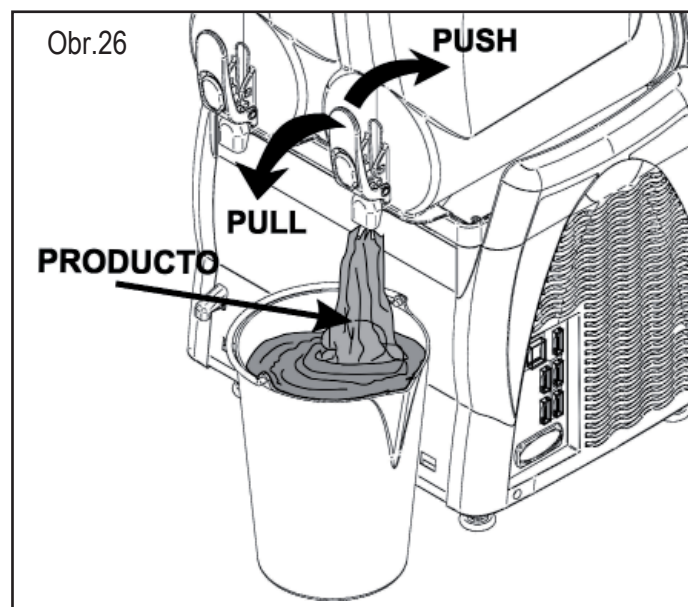
Před zahájením čištění každé vany je nutné vypustit produkt, který byl namíchan a nalitý uvnitř.

V případě prvního použití stroje není potřeba stroj vypouštět a po vyčištění postupovat rovnou podle paragrafu 7.2.

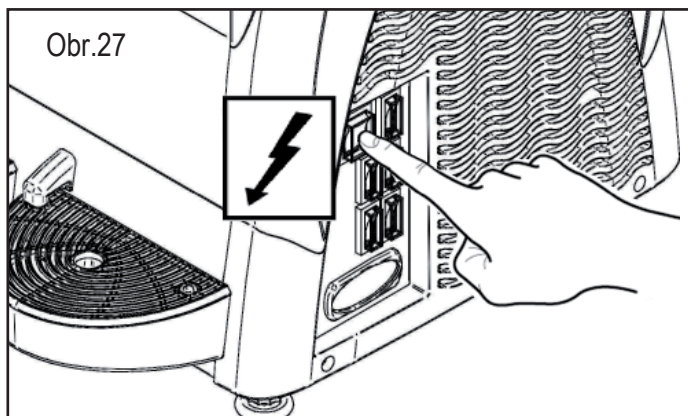
Pro jednoduchost bude ukázáno, jak správně vypustit jednu vanu a postup pro vypouštění dalších van bude vyžadovat stejnou posloupnost kroků.

Níže uvedený postup platí pro oba modely tzn. jak s elektronickým, tak bez elektronického termostatu.

U stroje přepněte přepínač chlazení  do pozice "0" a vypusťte všechny produkt jak je zobrazeno na obr. 26.



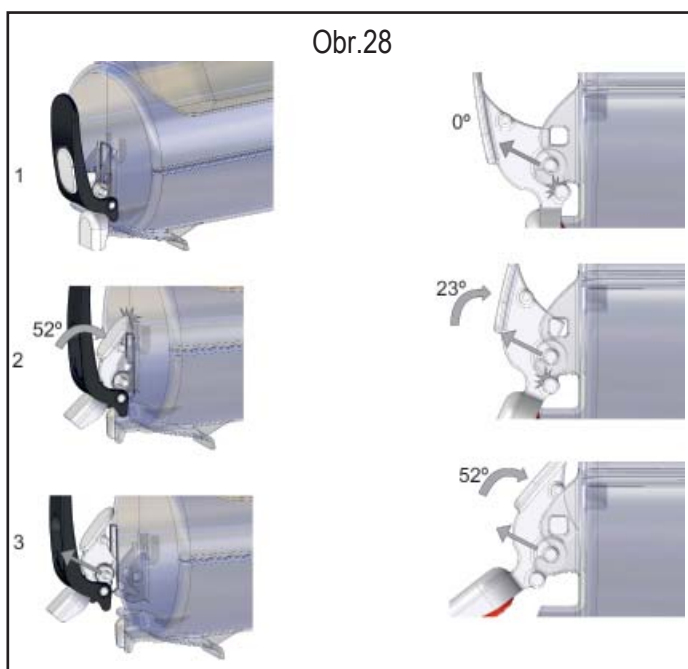
Vypněte převínač míchání a hlavní vypínač;
vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



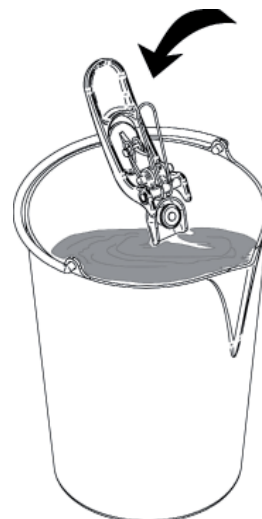
7.2. Demontáž kohoutu

Před zahájením demontáže vany je vhodné přistoupit k demontáži výpusního kohoutu; Kohout musí být následně znovu namontován teprve poté, co se vana umístí na své místo.


Kohoutek demontujeme vyjmutím čepu ze svého místa. To provedeme stisknutím středu výpusní páky až se dotkne vany jak je zobrazeno na obr. Pak se vysune celý kohout směrem nahoru až do výšky čepu.



Všechny komponenty mohou být namočený ve vodě teplé (50°C); aby se řádně umyli jak je popsáno v par. 7.4.



Obr.29

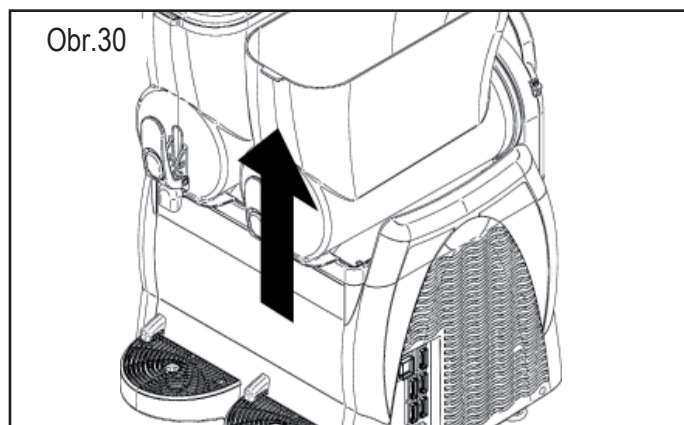
 Je zakázáno demontovat kohout, pokud je ve vaně nalitý produkt, nebo jiná kapalina.

7.3. Demontáž vany a víka

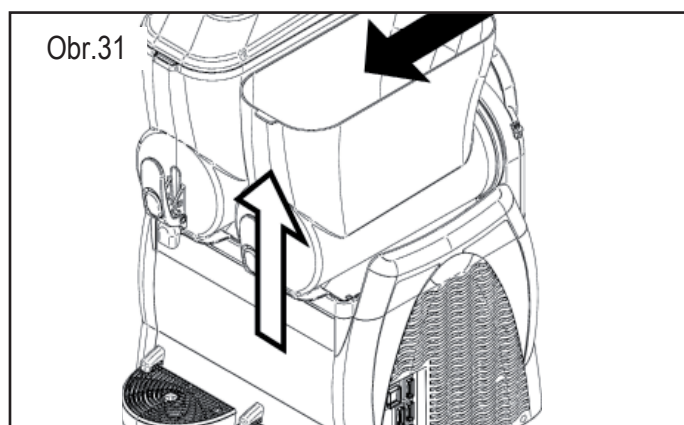
Pro řádné vyčištění a dezinfekci stroje je nezbytně nutné, aby byly demontovány všechny vany.

Chcete-li správně odebrat vany postupujte následovně:

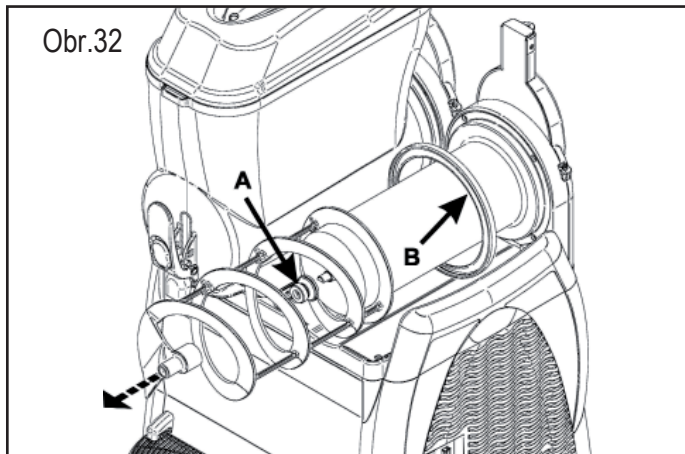
- 1 sundejte víko z vany jak je uvedeno v paragrafu 6.1.
- 2 zvedněte přední části vany až upustí jistící čepy;



- 3 zatlačte na zadní stěnu vany směrem k sobě a jemnými výkyvy vysuňte ze zadního těsnění;



- 4 vysuňte míchací spirálu a odstraňte těsnění (A) a (B).



7.4. Mytí a sanitace součástek

Všechny rozebrané součásti by měly být důkladně umyté a hygienicky nezávadné.



Upozornění: Dezinfekční roztok musí být v souladu s hygienickými předpisy.

Chcete-li provést tento postup správně, postupujte takto:

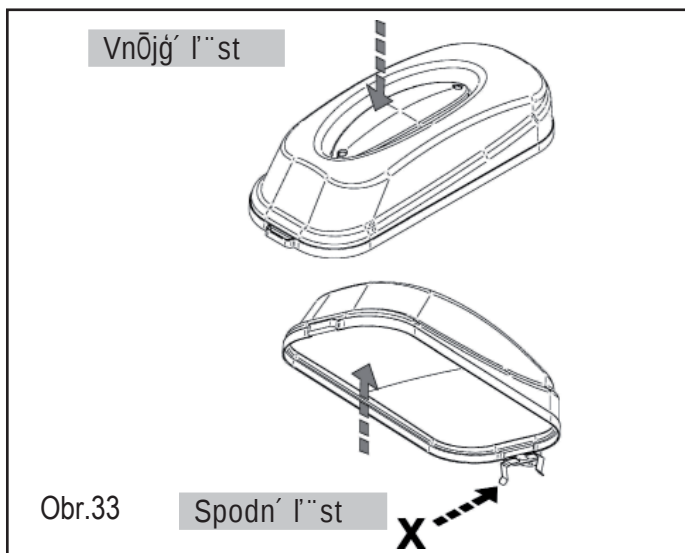
- 1 Naplňte nádobu dezinfekčním roztokem připraveným ve vodě (2% roztok chloraminu)
- 2 Důkladně umyjte vanu, víko a výparník s houbou namočenou v dezinfekčním roztoku
- 3 Důkladně opláchněte čistou vodou
- 4 Riempire un altro recipiente con la soluzione sanitizzante
- 5 Naplňte další nádobu sanitačním roztokem
- 6 Všechny demontované součástky ponořte do sanitačního roztoku na dobu 30 minut
- 7 Vše důkladně opláchněte čistou vodou
- 8 Položte součástky na čistý a suchý stůl
- 9 Smontujte stroj, jak je popsáno v odstavci 7.5
- 10 Před opětovným použitím stroj propláchněte čistou vodou jak je popsáno v odstavci 7.6



Varování: neponořujte do žádné tekutiny víko vany opatřené osvětlením. Před zahájením operace čištění a sanitace sundejte víko z vany jak je popsáno v předchozí kapitole.

Pro správné čištění krytu vany se světlem postupujte následujícím způsobem;

1. Nejprve otřete čistým, vlhkým hadříkem spodní část víka (která je v kontaktu s výrobkem);
2. Potom otřete vnější část víka;



3. Houbičkou namočenou v dezinfekci dezinfikujte spodní část víka a dávejte pozor, ať nenavlhčíte kontakty (X);
4. Nechte působit 30 minut;
5. Otřete pouze spodní část víka dvakrát nebo vícekrát houbičkou namočenou v čisté, studené vodě.
6. Položte víko na čisté a suché místo a otřete nejprve spodní část víka suchým a čistým hadříkem a potom utřete vnější část víka.
7. Víko umístěte zpět až po řádném umytí a dezinfekci výrobní vany.

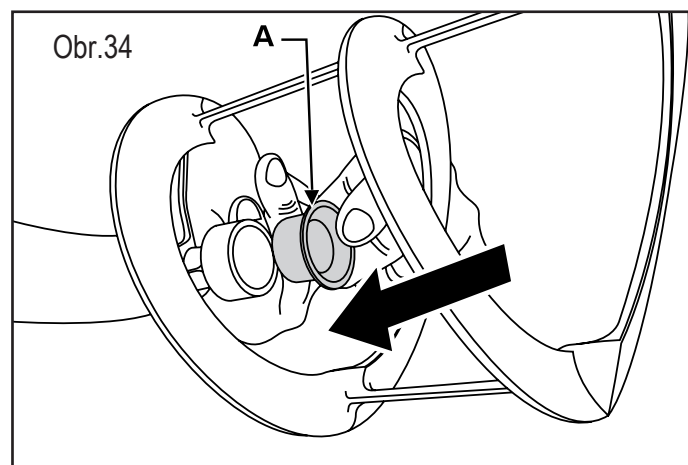


Je zakázáno mýt a dezinfikovat víko, když je nasazené na výrobní vanu.

7.5. Montáž umytých součástek.

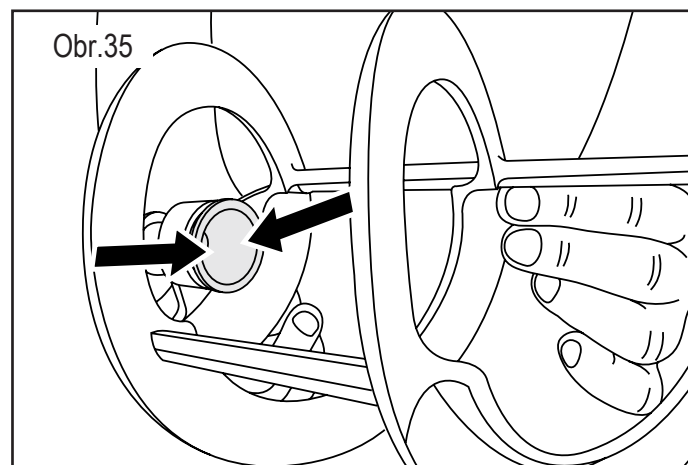
Všechny umyté a hygienicky nezávadné součástky musí být smontovány opatrně. Některé komponenty musí být vhodně namazány lubrikačním gelem, aby bylo zajištěno řádné fungování stroje.

Nasazení těsnění (A) na míchací spirálu je znázorněno na obr. 34.

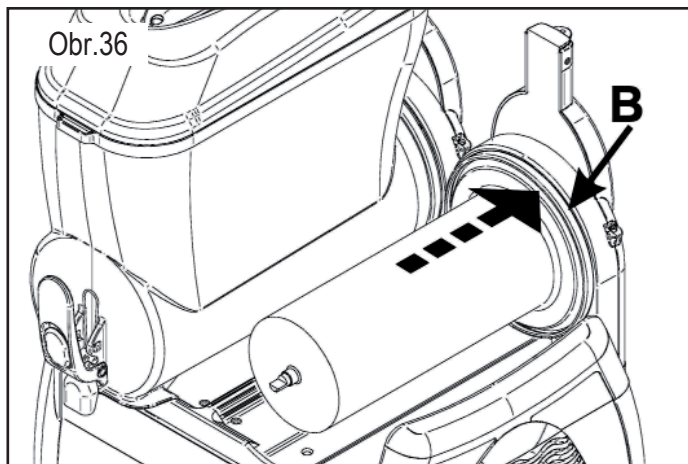


Důležitá poznámka: vždy zkontrolujte kvalitu těsnění, pokud je opotřebované, vyměňte ho za nové. Těsnění (A) je potřeba vyměnit jednou za rok.

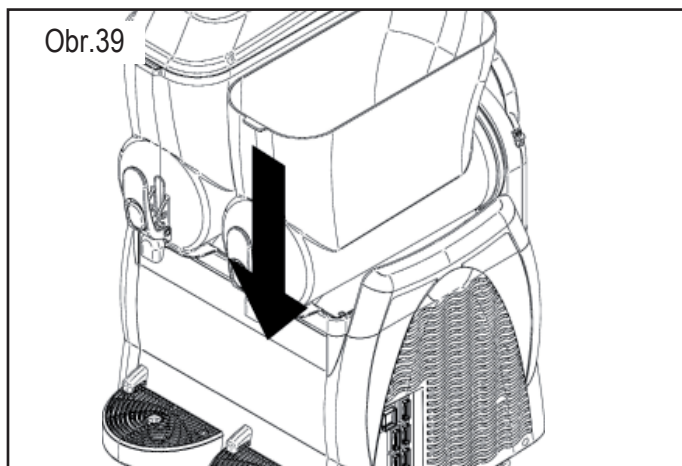
Namažte těsnění (A) na místech jak je znázorněno na obr.35 potravinářskou vazelinou.



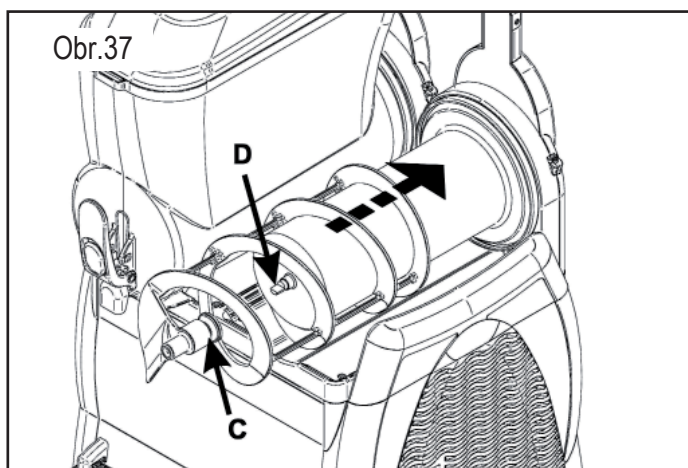
Nasadte těsnění (B) a namažte potravinářskou vazelínou po celém povrchu jak je na obr. označeno šipkou.



Přitlačením směrem dolů zajistěte vanu tak, aby výřezy ve vaně zapadly do čepů na stroji, jak je zobrazeno na obr.

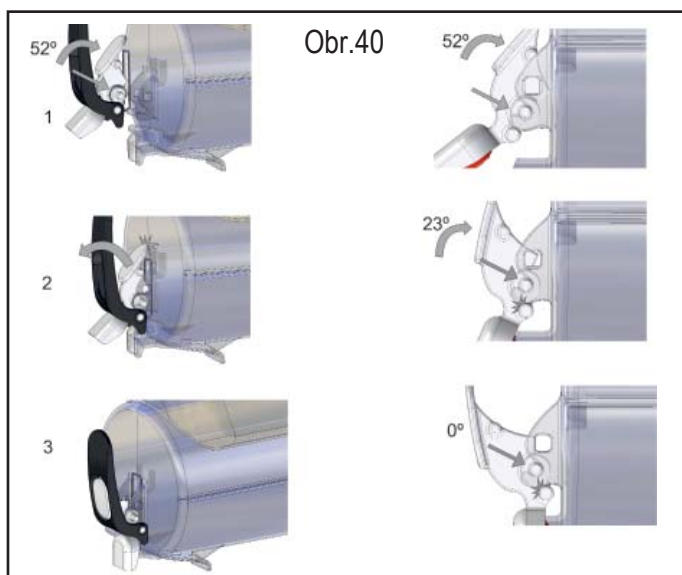


Nasadte míchací spirálu tak, aby čelo spirály (C) zapadlo do hnací hřídele (D).



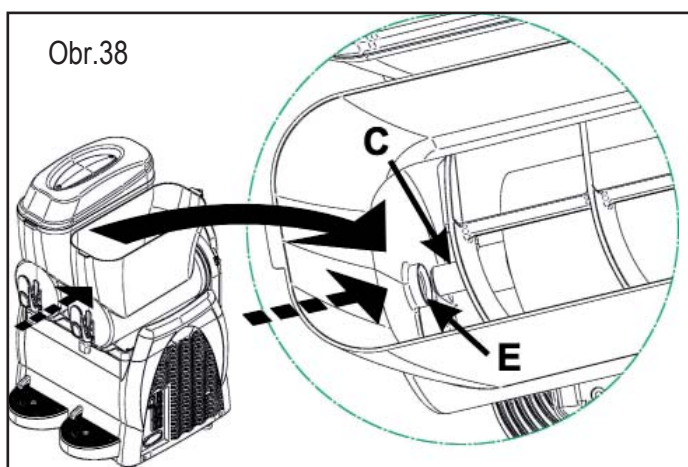
Při montáži výpustního kohoutu postupujte takto:

- 1 namažte potravinářskou vazelínou, která je součástí dodávky se strojem součástí kohoutu;
- 2 zasuňte čep do otvoru výpusti a stiskněte dávkovací páku tak, aby zapadla do žlábků kohoutu, jak je zobrazeno níže



Poznámka: Zapadnutí spirály na hřídel dosáhnete pootočením.

Vanu nasadte na své místo; mírným přizdvihnutím špičky spirály (C) nasadte vanu, aby zapadla do otvoru (E) ve vaně.



Poznámka: správnou instalaci součástí provedte, jak je znázorněno na obrázku. Nenamazání uzávěru může mít za následek únik produktu z výpustního kohoutu vany.

7.6. Mycí cyklus

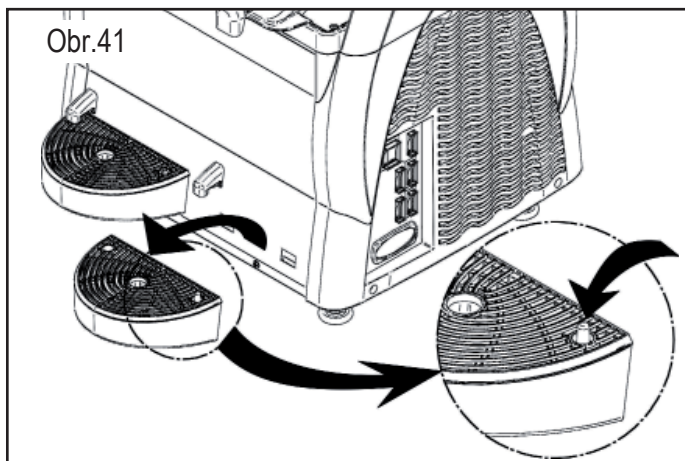
Před tím, než se stroj uvede do provozu je potřeba ho řádně umýt.

Provedte tyto kroky:

1. Naplňte vanu čistou vodou.
2. Zapněte míchání na dobu 5 minut.
3. Vypněte stroj a vypusťte výpustním kohoutem všechnu vodu.

7.7. Čištění odkapní misky

Vyprazhňování a čištění odkapní misky se musí provádět denně.



Poznámka: Čistící operace odkapních misek jsou u všech modelů stejné.
Odkapní miska se musí vyprázdnit a umýt vždy, když se z ochranné mřížky misky vysune červený plovák.

Zvedněte odkapní misku s mřížkou a vyhákněte ji ze sedla tahem směrem k sobě.

Umyjte samostatně odkapní misku a mřížku teplou vodou.

Osušte všechny součásti.

Nasadte mřížku na odkapní misku.

Umístěte odtokovou hadici do drážky.

Vraťte odkapní misku zpět na své místo tak, že ji zasunete do otvorů ve stroji zatlačíte směrem dolů, aby zapadla a stala se součástí stroje.

7.8. Svítící víko vany



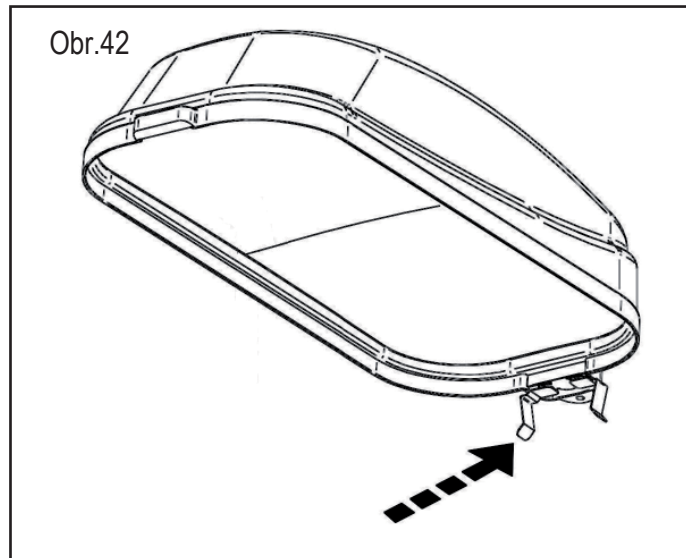
Údržba osvětlení víka vany spadá výhradně do kompetence specializovaného technika, který musí znát způsob provedení opravy pomocí vhodného nářadí a v souladu s platnými předpisy.



Uživatelům je zakázáno demontovat jakoukoliv část víka vany.

Vyčistěte kontakty víka vlhkým hadříkem a důkladně vysušte, tato operace musí být prováděna s vypnutým strojem.

Obr.42



Pozor: Při čištění dávejte pozor, aby nedošlo k poškození (ohnutí, ulomení, atd ...) kontaktů; V případě poškození kontaktů může vzniknout porucha víka na kterou se nevztahuje záruka.

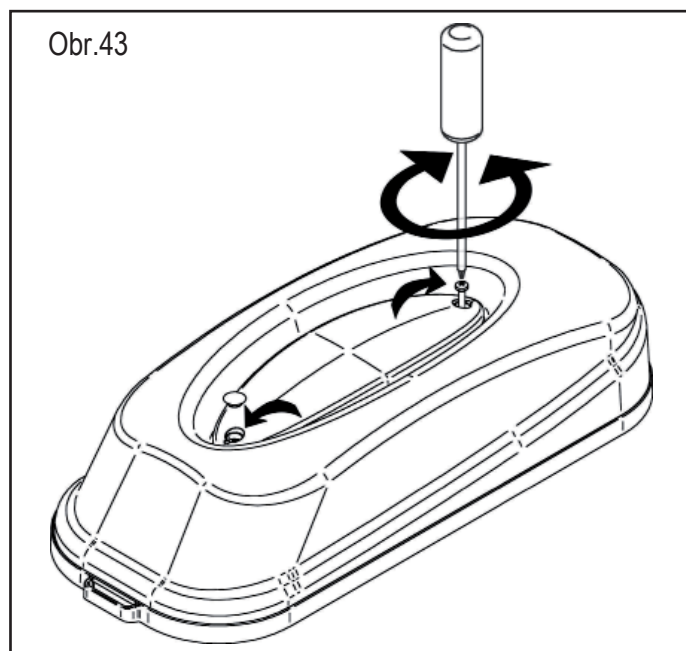
7.8.1. Výměna žárovky



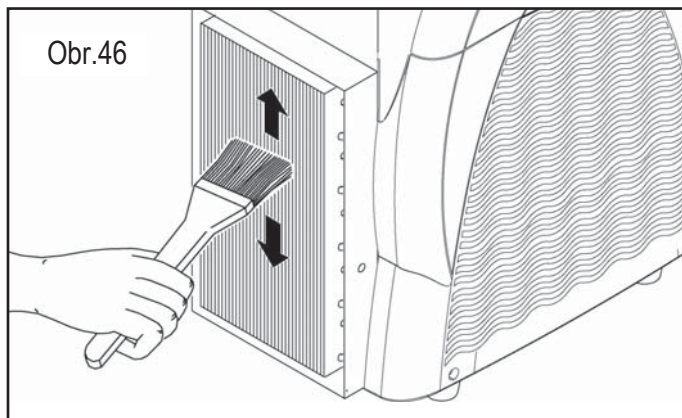
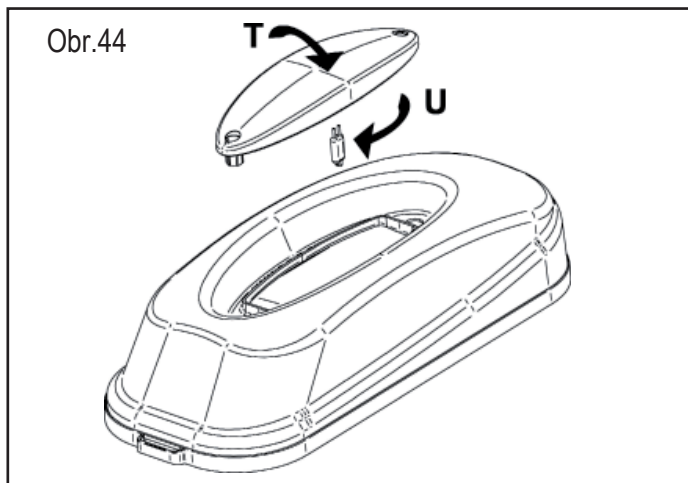
Výměna žárovky musí být provedena s hlavním vypínačem v pozici -0- a s vytaženou zástrčkou z elektrické zásuvky.

Odstraňte víko vany; odšroubováním dvou šroubů oddělte od sebe dvě části víka. K provedení této operace použijte vhodný šroubovák.

Obr.43



Vyjměte žárovku "U" z držáku "T" a nahradte ji novou. Sestavte kryt a zašroubujte zpět oba šrouby.



Po vyčištění kondenzátoru namontujte kryt na své místo.

7.9. Čištění kondenzátoru



Čištění kondenzátoru provádí výhradně specializovaný technik, který je pro tuto práci vyškolen a používá vhodné nářadí a prostředky a pracuje v souladu platných předpisů.



Je nutné pravidelně čistit vzduchový kondenzátor umístěný uvnitř stroje.



Pozor: odstraněním krytu máte přístup k některým ostrým součástkám.



Znečištěný kondenzátor bude nepříznivě ovlivňovat provoz stroje.

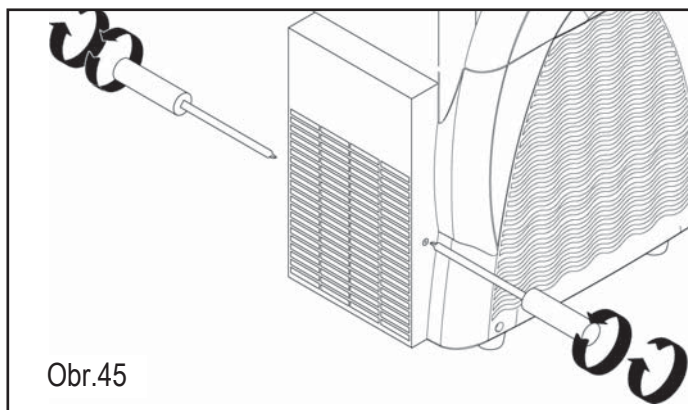
Pro přístup ke kondenzátoru je potřeba odstranit ochranný kryt.



Stroj se nesmí používat, pokud jakýkoliv kryt (přední, zadní nebo boční) není řádně namontován na svém místě. Čištění kondenzátoru nesmí provádět obsluha.

7.9.1. Čištění kondenzátoru u Granitore 1 - 1FF

Kryt se demontuje pomocí vhodného šroubováku.



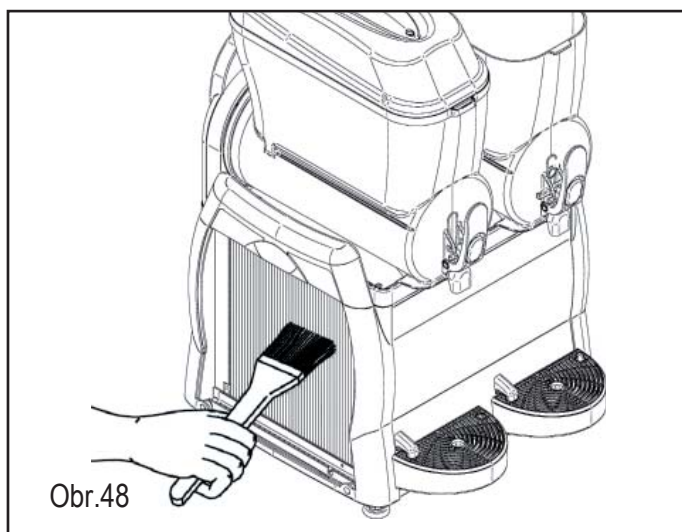
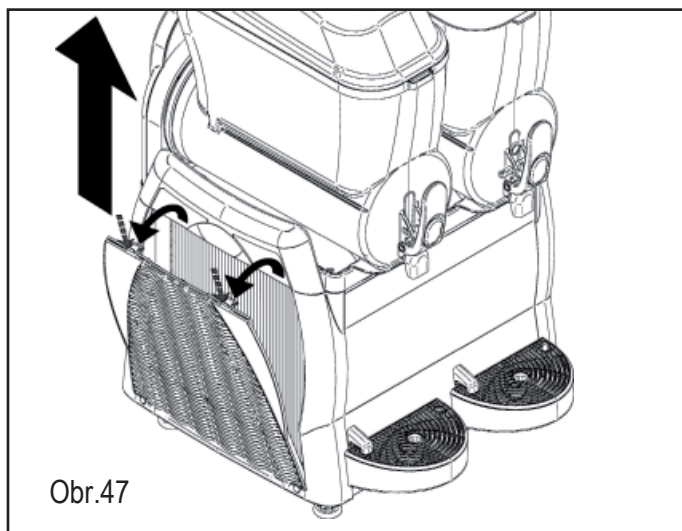
Zadní kryt se odstraní po odšroubování šroubů z rámu stroje. (šrouby jsou umístěny na levé i pravé straně).

Po odstranění krytu očistíte prach z žaluzií kondenzátoru čistým plochým štětcem, který se zde nashromáždil během provozu stroje.

7.9.2. Čištění kondenzátoru Granitore 2-2FF-3-3FF

Při odstranění klipové mřížky postupujte takto:

- zvedněte a zcela odstraňte horní část bočního pláště;
- uvolněte současným stlačením 2 západky a podle zobrazení na obr.níže vyklopte a zvedněte kryt kondenzátoru:



- Po odstranění 4 šroubů demontujte kryt kondenzátoru. Po odstranění krytu očistíte prach z žaluzií kondenzátoru čistým plochým štětcem, který se zde nashromáždil během provozu stroje.

Po důkladném vyčištění kondenzátoru, smontujte všechny komponenty krytu kondenzátoru.

7.10. Periodická údržba



Stroj musí být alespoň jednou za rok zkontrolován specializovaným technikem. Tato pravidelná kontrola slouží k zachování vysoké úrovně bezpečnosti instalovaných součástí a dobrému chodu stroje.



V případě opotřebení musí být součástka vyměněna za novou, originální.



Je zakázáno používat stroj, pokud je i jedna součástka poškozena nebo opotřebená. Je zakázáno, aby periodickou údržbu prováděla obsluha stroje.


8. DEMOLICE





Elektrické a elektronické části musí být zlikvidovány dle norem EU 2002/96/CE a dle norem v příslušné zemi.

Tyto součástky nesmějí být likvidovány jako běžný městský odpad, musí být likvidovány odděleně, aby se optimalizovalo využití a recyklace materiálů z kterých byl vyroben.



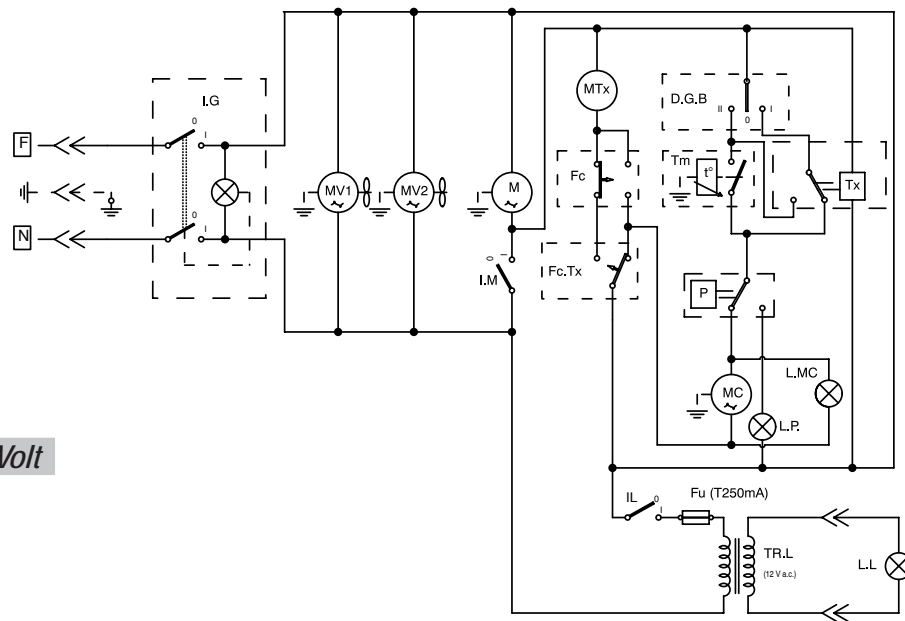
Symbol  je na všech výrobcích, aby připomněl oddělenou recyklaci, která slouží ochraně životního prostředí.

9. PROBLÉMY - PŘÍČINY - ODSTRANĚNÍ

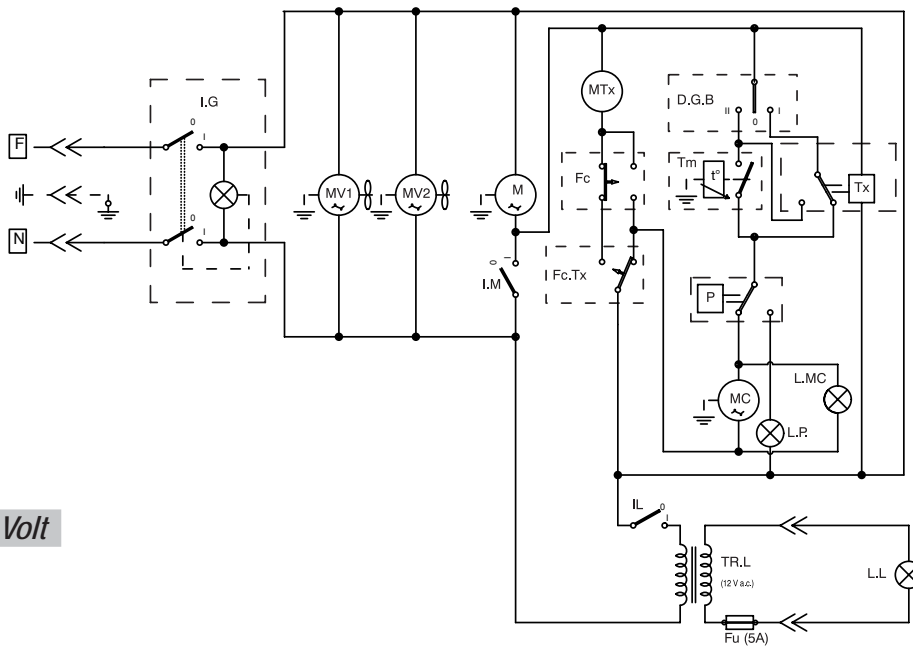
Problémy	Příčiny	Odstranění
Stroj se nezapne.	Hlavní vypínač je vypnutý (v pozici "O"). (Kap.6)	Vypínač dát do pozice "I".
	Zástrčka není v elektrické zásuvce.	Zastrčit do elektrické zásuvky.
Výpustní kohout teče.	Nenamazaná ucpávka výpusti. (Obr.38)	Namazat ucpávku ve výpusti.
	Poškozená ucpávka výpusti.	Vyměnit ucpávku ve výpusti.
Produkt teče v zadní části vany.	Vana není správně namontována. (Kap.7.5)	Zkontrolujte upevnění vany.
	Těsnění vany není namazané. (Obr.34)	Namažte těsnění vany.
	Vadné těsnění.	Vyměňte těsnění.
Míchací spirála se netočí.	Přepínač je v pozici "O". (Kap.6)	Zapněte přepínač do pozice "I".
	Bloky ledu uvnitř vany.	Vypnout stroj, nechat roztát výrobek zkontrolovat, zda je správně rozpuštěn.
Stroj nevyrábí granatinu.	Vypínač v pozici "O". (Kap.6)	Zapněte přepínač do pozice "I".
	Stroj je blízko zdroje tepla.	Instalovat stroj na vhodném místě. (Kap.5)
	Stroj má nedostatečné větrání.	
	Neprůchodný kondenzátor. (Kap.7.9)	Zavolejte servisního technika, aby provedl odborné vyčištění vzduchového kondenzátoru.
	Špatná regulace hustoty. (Par.6.4)	Nastavit správnou konzistenci.
	Jezdec časového spínače je v pozici  .	Nastavte jezdec do pozice  viz kap. 6.9
Hlučné míchadlo.	Špatně namontované těsnění. (Obr.32)	Zkontrolovat a namontovat správně.
	Nenamazané těsnění. (Obr.33)	Namazat těsnění.
Výpustní kohout nevypouští	Bloky ledu uvnitř vany.	Vypnout stroj, nechat roztát výrobek zkontrolovat, zda je správně rozpuštěn.
Pokud se vyskytnou jiné příčiny poruchy, které nejsou uvedeny v tabulce nebo problém nelze odstranit, zavolejte servisního technika.		

10. ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 1 - 1 FF)

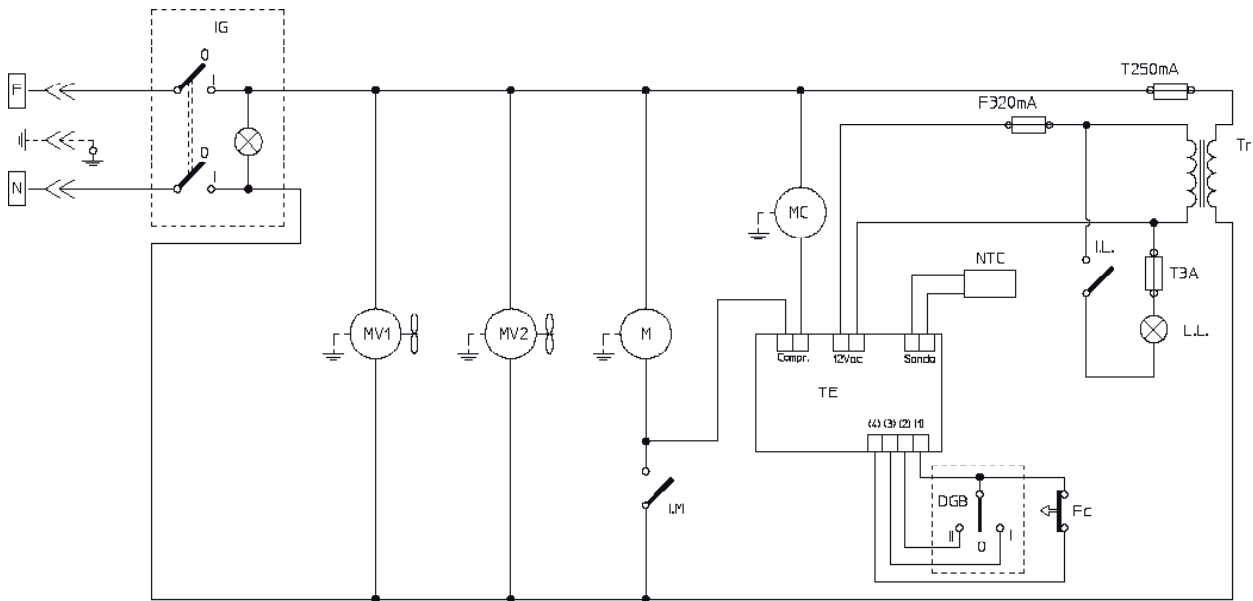
230 Volt



115 Volt

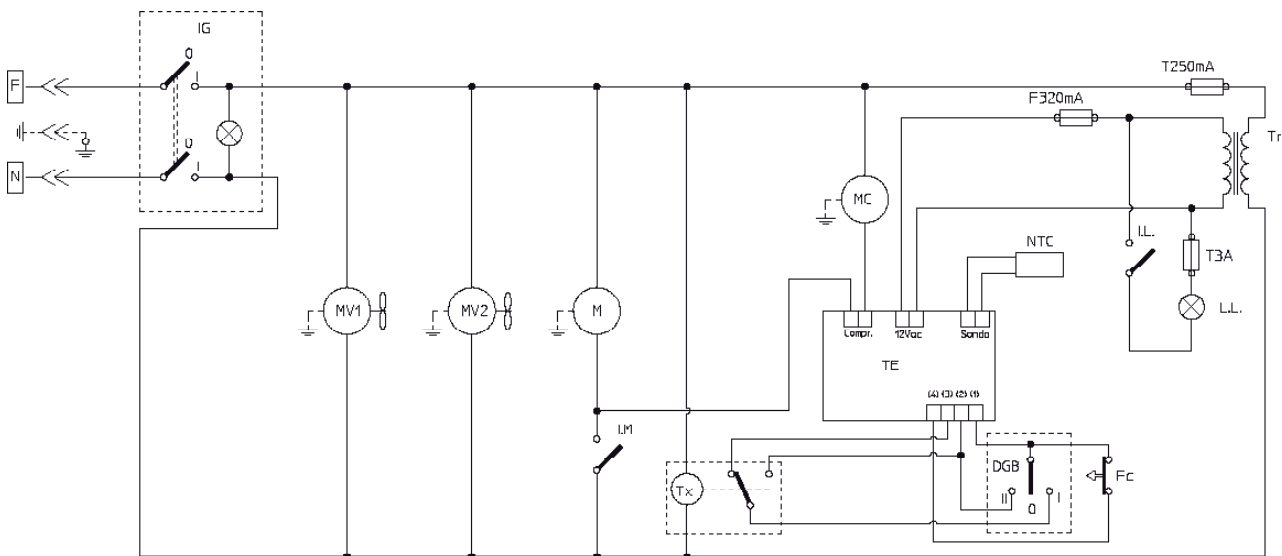


ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 1 - 1 FF S TERMOSTATEM)

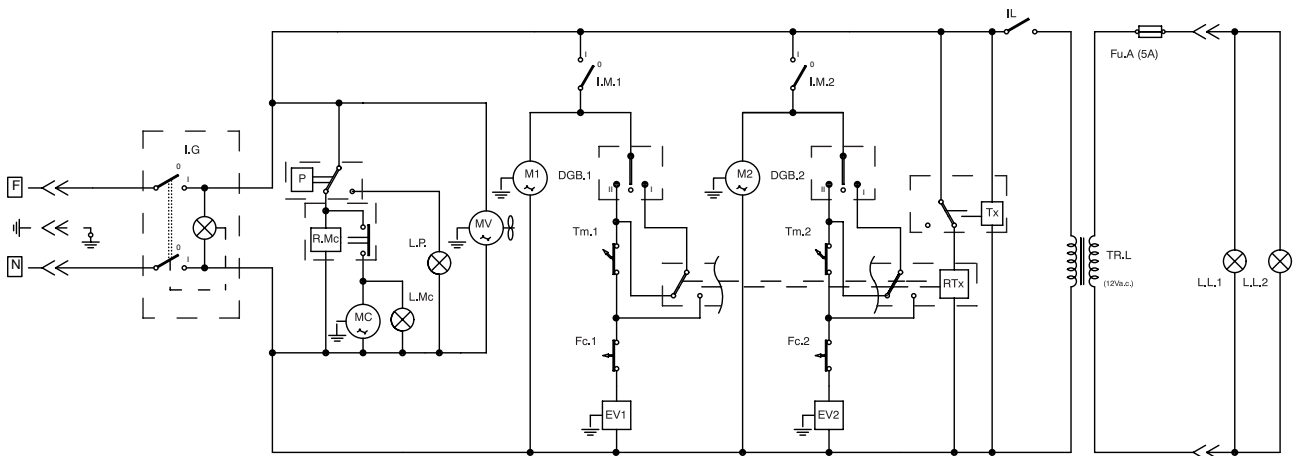
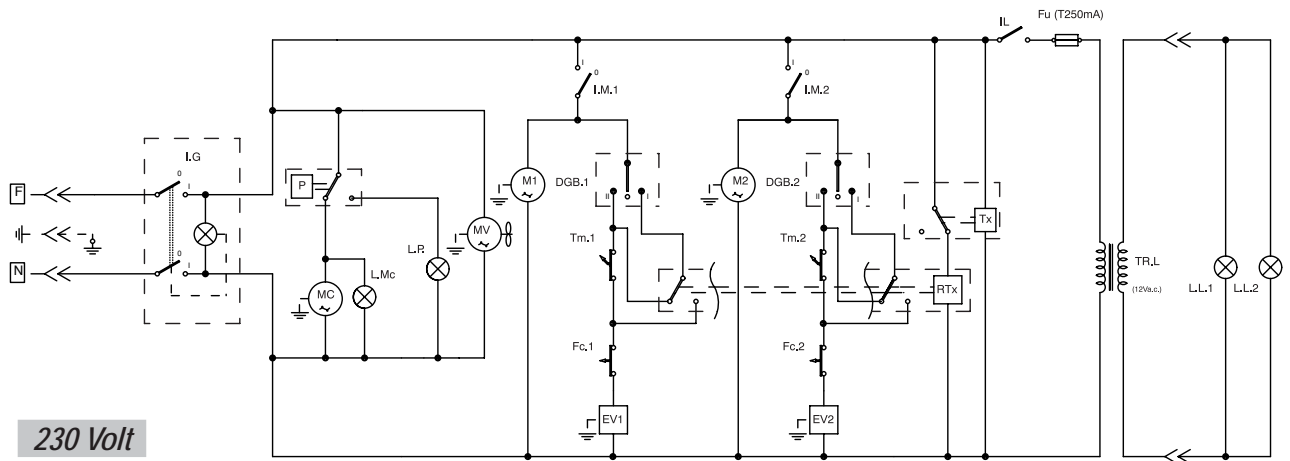


230 Volt

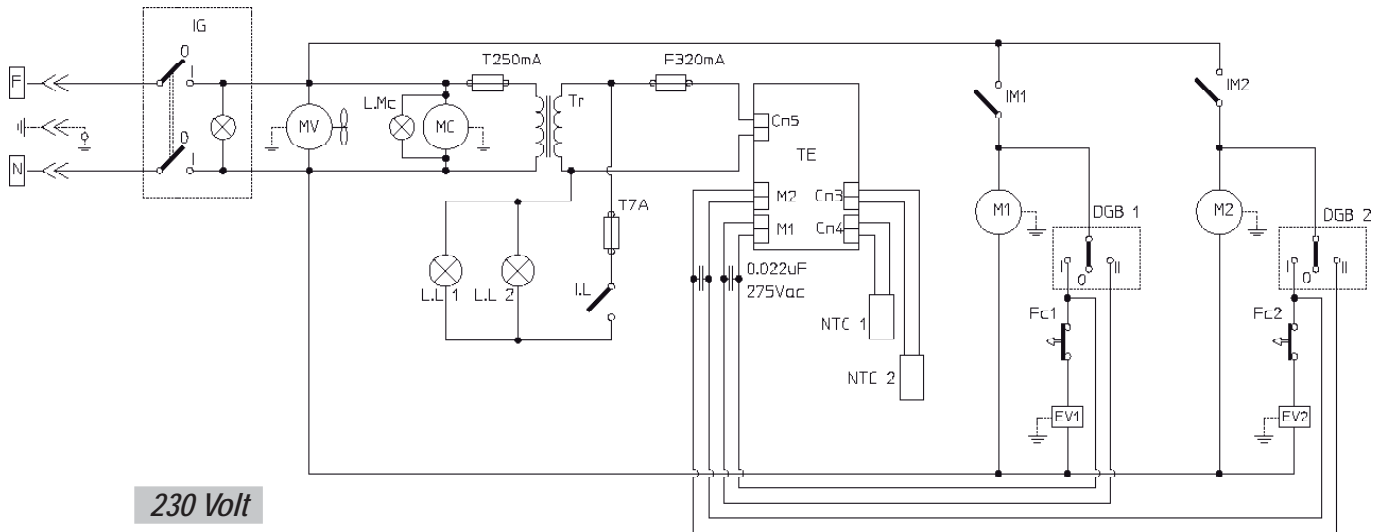
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 1 - 1 FF S TERMOSTATEM + ČASOVAČ)



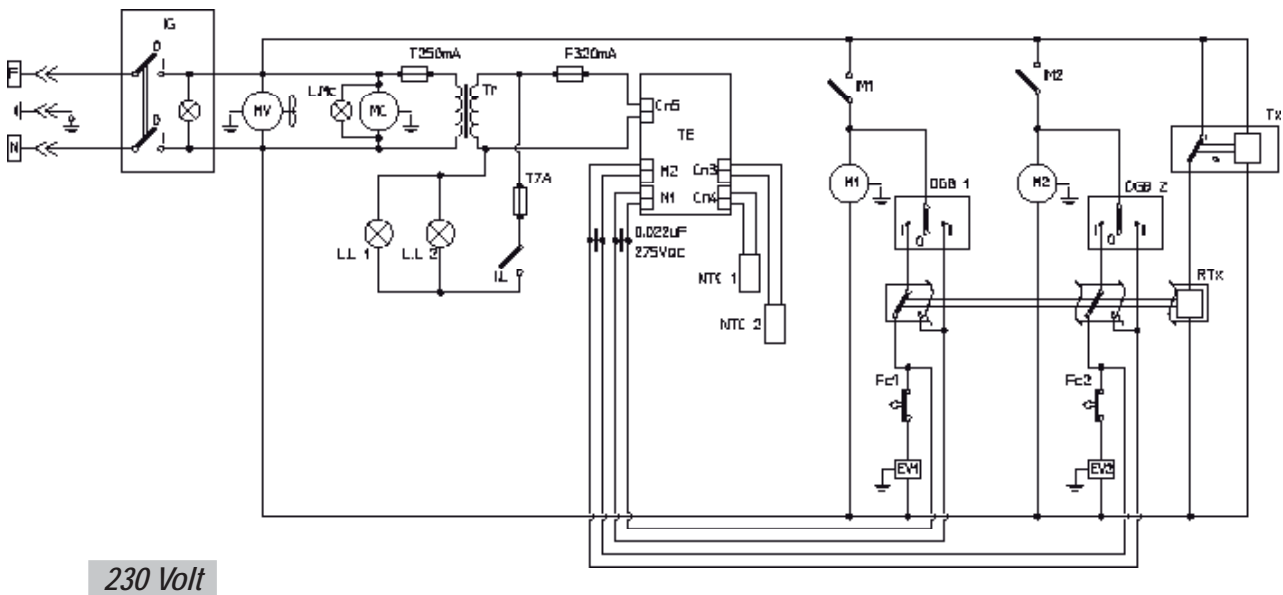
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 2 - 2FF)



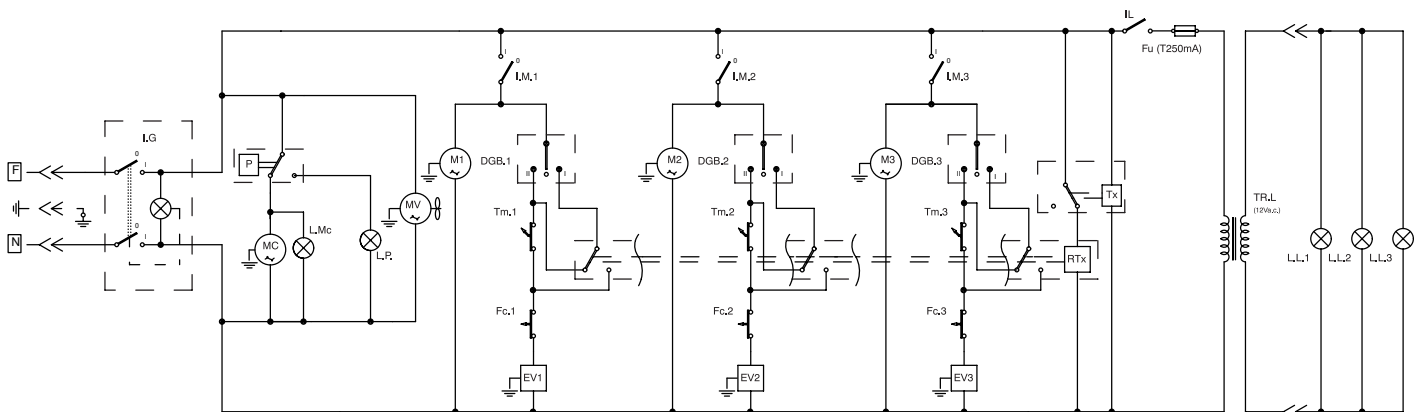
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 2 - 2 FF S TERMOSTATEM)



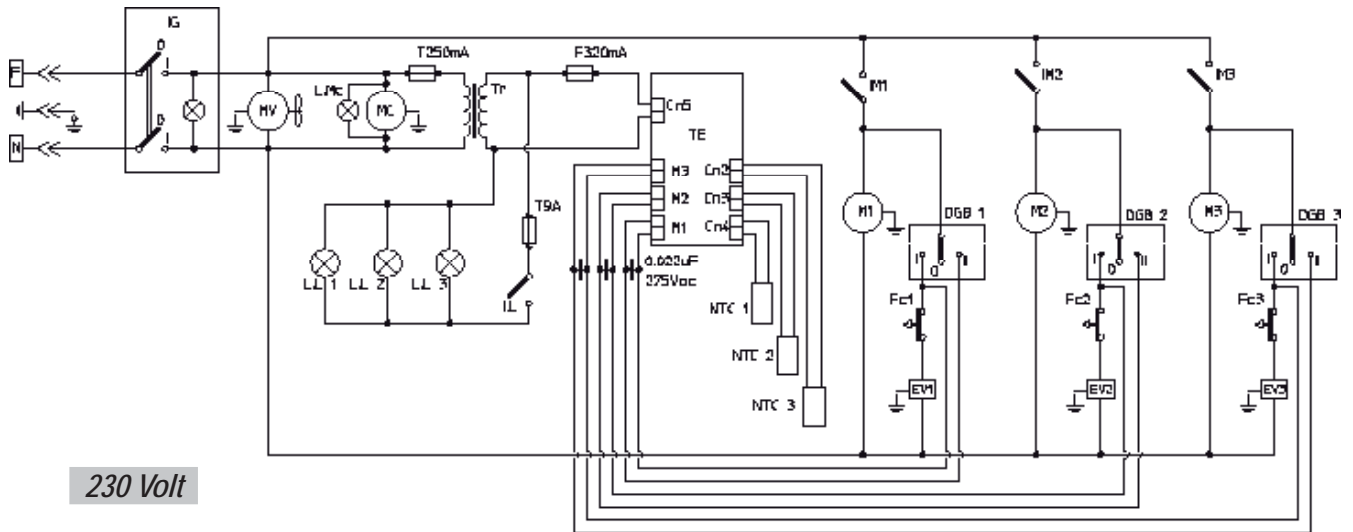
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 2 - 2 FF S TERMOSTATEM + ČASOVAČ)



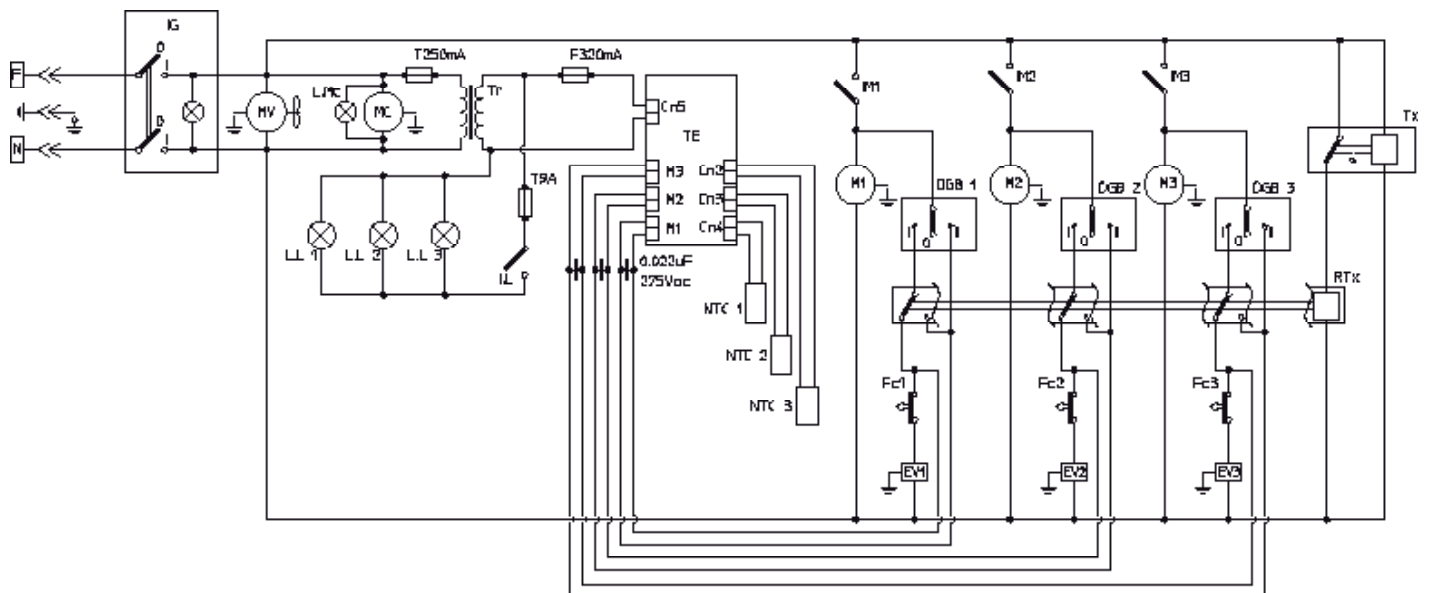
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3) / 230V



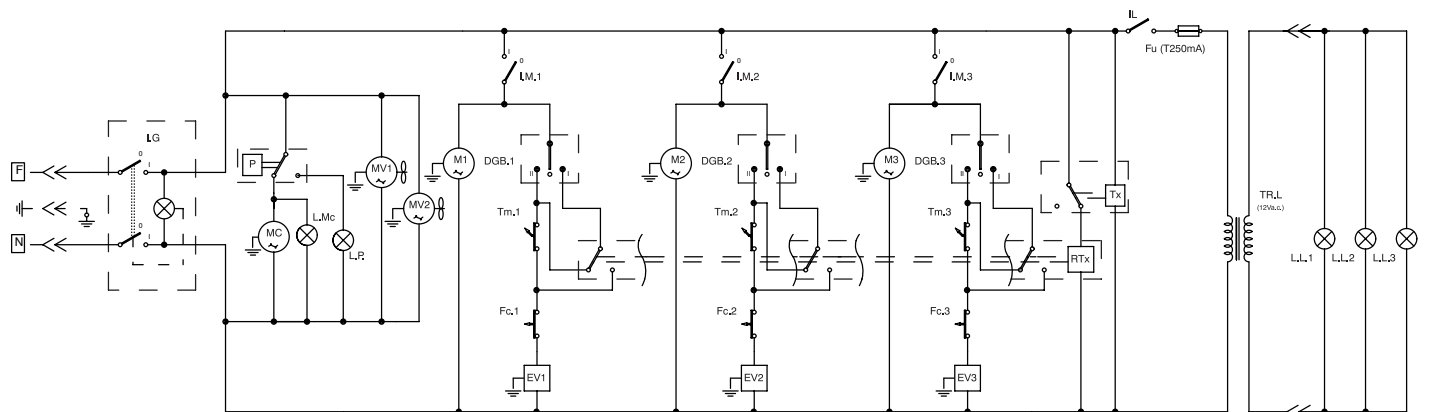
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3 S TERMOSTATEM)



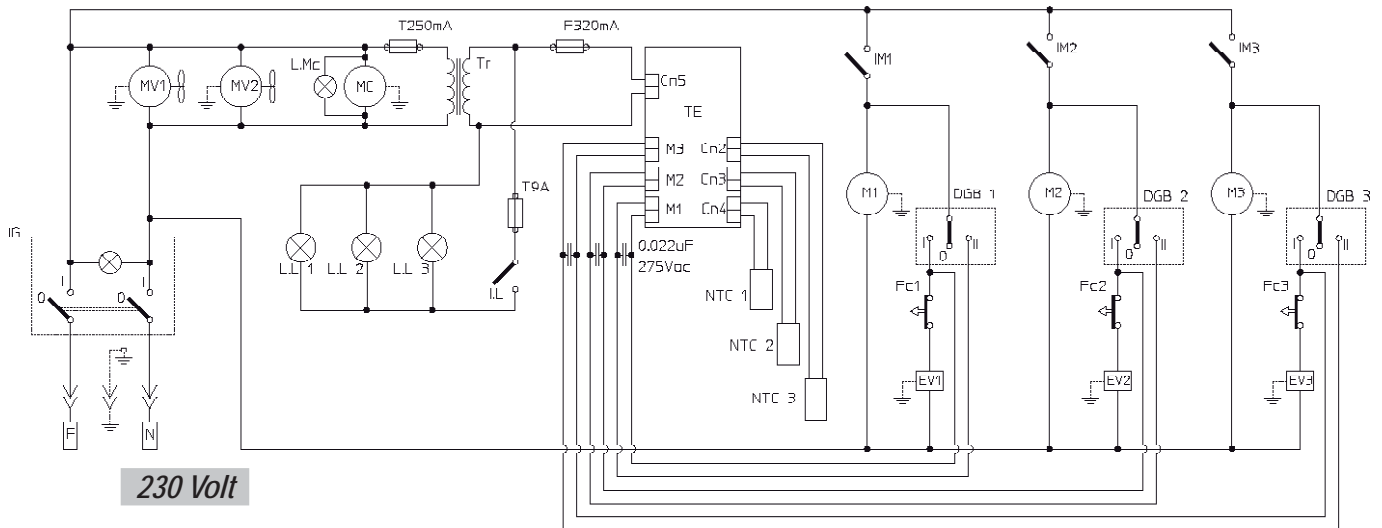
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3 S TERMOSTATEM + ČASOVAČ)



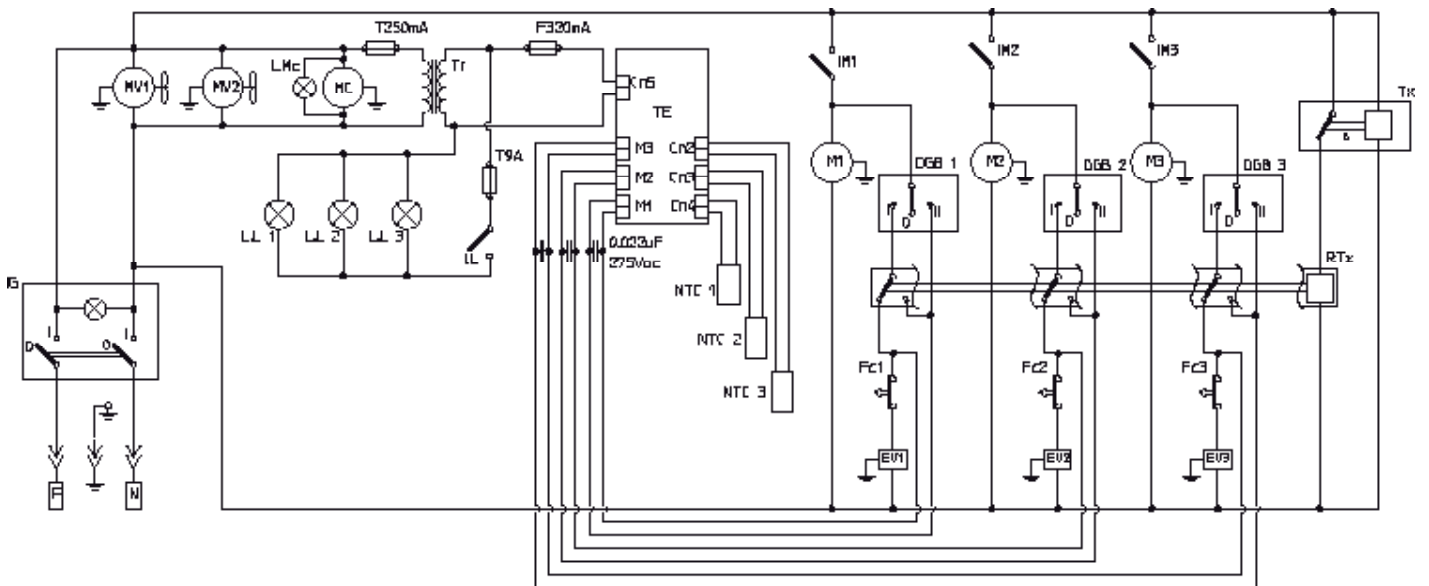
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3FF) / 230V



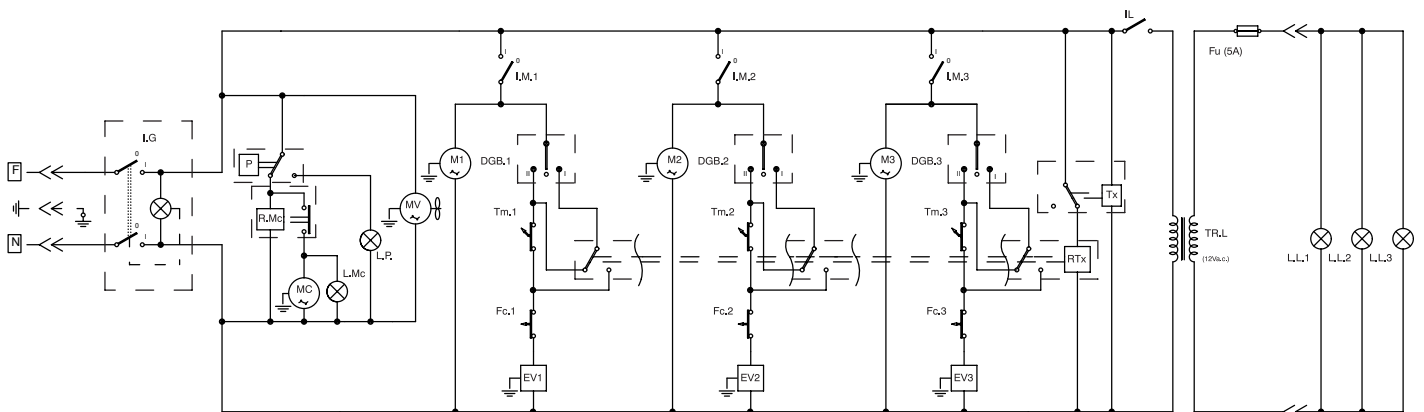
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3 FF S TERMOSTATEM)



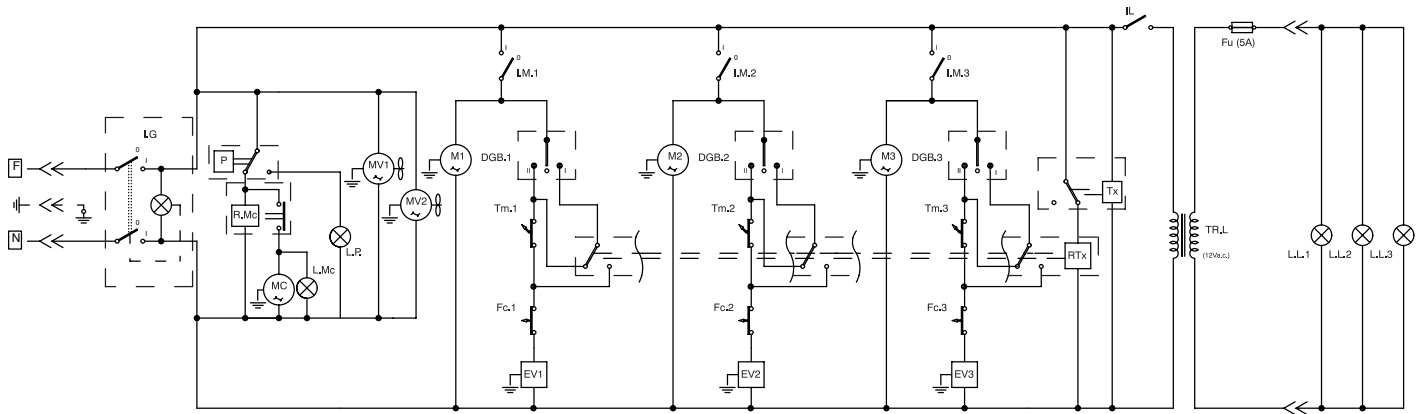
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3 FF S TERMOSTATEM + ČASOVAČ)



ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3) / 115V



ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRO (GRANITORE 3FF) / 115V



VYSVĚTLIVKY

Označení	Popis
D.G.B	PŘEPÍNAČ GRANATINA/STUDENÉ NÁPOJE VANA
DGB.1	PŘEPÍNAČ GRANATINA/STUDENÉ NÁPOJE VANA 1
DGB.2	PŘEPÍNAČ GRANATINA/STUDENÉ NÁPOJE VANA 2
DGB.3	PŘEPÍNAČ GRANATINA/STUDENÉ NÁPOJE VANA 3
EV1	ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL VANY 1
EV2	ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL VANY 2
EV3	ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL VANY 3
Fc	LIMIT REGULACE VANY
Fc.Tx	LIMIT ČASOVAČE
Fc1	LIMIT REGULACE VANY 1
Fc2	LIMIT REGULACE VANY 2
Fc3	LIMIT REGULACE VANY 3
Fu	POJISTKA
FuA	POMOCNÁ POJISTKA
I.G	HLAVNÍ VYPÍNAČ
I.L	VYPÍNAČ OSVĚTLENÍ
I.M	VYPÍNAČ MOTORU MÍCHÁNÍ VANY
I.M1	VYPÍNAČ MOTORU MÍCHÁNÍ VANY 1
I.M2	VYPÍNAČ MOTORU MÍCHÁNÍ VANY 2
I.M3	VYPÍNAČ MOTORU MÍCHÁNÍ VANY 3
L.L.	ŽÁROVKA SVÍTÍČÍHO VÍKA
L.L.1	ŽÁROVKA SVÍTÍČÍHO VÍKA 1
L.L.2	ŽÁROVKA SVÍTÍČÍHO VÍKA 2
L.L.3	ŽÁROVKA SVÍTÍČÍHO VÍKA 3
L.MC	KONTROLKA KOMPRESORU
L.P.	KONTROLKA PRESOSTATU
M	MOTOR MÍCHÁNÍ VANY
M1	MOTOR MÍCHÁNÍ VANY 1
M2	MOTOR MÍCHÁNÍ VANY 2
M3	MOTOR MÍCHÁNÍ VANY 3
MC	MOTOR KOMPRESORU
MTx	MOTOR ČASOVAČE
MV	MOTOR VENTILÁTORU
MV1	MOTOR VENTILÁTORU 1
MV2	MOTOR VENTILÁTORU 2
N.T.C	TEPLOTNÍ SONDA VANY
N.T.C 1	TEPLOTNÍ SONDA VANY 1
N.T.C 2	TEPLOTNÍ SONDA VANY 2
N.T.C 3	TEPLOTNÍ SONDA VANY 3
P	PRESOSTAT
R.Mc	RELÉ COMPRESORU
RTx	RELÉ ČASOVAČE
TE	ELEKTRONICKÝ TERMOSTAT
Tm	TERMOSTAT VANY
Tm1	TERMOSTAT VANY 1
Tm2	TERMOSTAT VANY 2
Tm3	TERMOSTAT VANY 3
TR	TRASFORMÁTOR
TR.L	TRASFORMÁTOR
Tx	ČASOVAČ

